

Hotelbetriebe in der Schweiz

Les hôtels en Suisse

10

Tourismus
Tourisme
Turismo

Angebot und Nachfrage
L'offre et la demande

August / Août 2003



OFS BFS UST

Office fédéral de la statistique
Bundesamt für Statistik
Ufficio federale di statistica
Uffizi federal da statistica
Swiss Federal Statistical Office

Neuchâtel, 2003

Die vom Bundesamt für Statistik (BFS) herausgegebene Reihe «Statistik der Schweiz» gliedert sich in folgende Fachbereiche:

La série «Statistique de la Suisse» publiée par l'Office fédéral de la statistique (OFS) couvre les domaines suivants:

0	Statistische Grundlagen und Übersichten	0	Bases statistiques et produits généraux
1	Bevölkerung	1	Population
2	Raum und Umwelt	2	Espace et environnement
3	Arbeit und Erwerb	3	Vie active et rémunération du travail
4	Volkswirtschaft	4	Economie nationale
5	Preise	5	Prix
6	Industrie und Dienstleistungen	6	Industrie et services
7	Land- und Forstwirtschaft	7	Agriculture et sylviculture
8	Energie	8	Energie
9	Bau- und Wohnungswesen	9	Construction et logement
10	Tourismus	10	Tourisme
11	Verkehr und Nachrichtenwesen	11	Transports et communications
12	Geld, Banken, Versicherungen	12	Monnaie, banques, assurances
13	Soziale Sicherheit	13	Protection sociale
14	Gesundheit	14	Santé
15	Bildung und Wissenschaft	15	Education et science
16	Kultur, Medien, Zeitverwendung	16	Culture, médias, emploi du temps
17	Politik	17	Politique
18	Öffentliche Verwaltung und Finanzen	18	Administration et finances publiques
19	Rechtspflege	19	Droit et justice
20	Einkommen und Lebensqualität der Bevölkerung	20	Revenus et qualité de vie de la population
21	Nachhaltige Entwicklung und regionale Disparitäten	21	Développement durable et disparités régionales

Inhaltsverzeichnis

1 Erläuterungen zur schweizerischen Hotelstatistik	3
2 Ergebnisse des Monats	7
Pressemitteilung	7
3 Grafiken	
G1 Monatliche Entwicklung der Hotellogiernächte	9
G2 Hotellogiernächte der Gäste aus ausgewählten Nationen, August 2003	10
G3 Logiernächte in Hotelbetrieben nach Regionen, August 2003	11
G4 Durchschnittliche Aufenthaltsdauer nach Herkunft der Gäste, August	12
G5 Auslastung des verfügbaren Beherbergungsangebots, August 2003	13
G6 Entwicklung der Hotellogiernächte in ausgewählten Regionen, Januar bis August	14
G7 Entwicklung der Hotellogiernächte der Gäste ausgewählter Nationen, Januar bis August	15
4 Tabellen	
T1 Vorhandenes Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen, August 2003	17
T2 Verfügbares Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen, August 2003	18
T3 Ankünfte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen, August 2003	19
T4 Logiernächte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen, August 2003	20
T5 Ankünfte, Logiernächte und Aufenthaltsdauer nach den Herkunftsländern der Gäste, August 2003	21
T6 Vorhandenes Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen, Januar bis August 2003	23

Table des matières

1 Explications concernant la statistique hôtelière suisse	3
2 Résultats du mois	8
Communiqué de presse	8
3 Graphiques	
G1 Evolution mensuelle du nombre des nuitées hôtelières	9
G2 Nuitées hôtelières de visiteurs domiciliés dans 15 pays, en août 2003	10
G3 Nombre de nuitées hôtelières par région, en août 2003	11
G4 Durée moyenne de séjour selon l'origine des clients, en août	12
G5 Taux d'occupation de la capacité d'accueil disponible, en août 2003	13
G6 Evolution mensuelle du nombre des nuitées hôtelières dans certaines régions, de janvier à août	14
G7 Evolution du nombre des nuitées hôtelières des hôtes de certains pays, de janvier à août	15
4 Tableaux	
T1 Capacité d'accueil existante et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique, en août 2003	17
T2 Capacité d'accueil disponible et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique, en août 2003	18
T3 Arrivées selon la provenance des clients (Suisse/étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique, en août 2003	19
T4 Nuitées selon la provenance des clients (Suisse/étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique, en août 2003	20
T5 Arrivées, nuitées et durée de séjour selon le pays de domicile des clients, en août 2003	21
T6 Capacité d'accueil existante et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique, de janvier à août 2003	23

T7	Verfügbares Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen, Januar bis August 2003	24	T7	Capacité d'accueil disponible et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique, de janvier à août 2003	24
T8	Ankünfte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen, Januar bis August 2003	25	T8	Arrivées selon la provenance des clients (Suisse étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique, de janvier à août 2003	25
T9	Logiernächte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen, Januar bis August 2003	26	T9	Nuitées selon la provenance des clients (Suisse étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique, de janvier à août 2003	26
T10	Ankünfte, Logiernächte und Aufenthaltsdauer nach den Herkunftsländern der Gäste, Januar bis August 2003	27	T10	Arrivées, nuitées et durée de séjour selon le pays de domicile des clients, de janvier à août 2003	27

Herausgeber: Bundesamt für Statistik (BFS)
Auskunft: Antonio Di Nardo, BFS, Sektion Tourismus, Tel. 031 323 66 36
Vertrieb: Bundesamt für Statistik
 CH-2010 Neuchâtel
 Tel. 032 713 60 60 / Fax 032 713 60 61
Bestellnummer: 098-0308
Preis: Fr. 6.–
Reihe: Statistik der Schweiz
Fachbereich: 10 Tourismus
Originaltext: Französisch
Grafik/Layout: BFS
Copyright: BFS, Neuchâtel 2003
 Abdruck – ausser für kommerzielle Nutzung –
 unter Angabe der Quelle gestattet.
ISBN: 3-303-10428-X

Editeur: Office fédéral de la statistique (OFS)
Complément d'information: Antonio Di Nardo, OFS, Section du tourisme, tél. 031 323 66 36
Diffusion: Office fédéral de la statistique
 CH-2010 Neuchâtel
 Tél. 032 713 60 60 / Fax 032 713 60 61
Numéro de commande: 098-0308
Prix: 6 francs
Série: Statistique de la Suisse
Domaine: 10 Tourisme
Langue du texte original: Français
Traduction: Services linguistiques de l'OFS
Graphisme/Layout: OFS
Copyright: OFS, Neuchâtel 2003
 La reproduction est autorisée, sauf à des fins commerciales,
 si la source est mentionnée.
ISBN: 3-303-10428-X

Erläuterungen zur schweizerischen Hotelstatistik

A Formelles

1 Gesetzliche Grundlagen

Bundesstatistikgesetz vom 9. Oktober 1992; Verordnung über die Durchführung von statistischen Erhebungen des Bundes vom 30. Juni 1993.

2 Datenschutz

Um Rückschlüsse auf einzelne Betriebe zu vermeiden, werden aus Datenschutzgründen nur dann Angaben publiziert, wenn die ausgewiesene Zahl mindestens drei während der entsprechenden Periode geöffnete Betriebe umfasst.

B Definitionen und Begriffserläuterungen

3 Erhebungsbereich

Ganze Schweiz; Gasthäuser, Hotels, Motels, Kurbetriebe usw. mit mindestens drei Gastbetten in Feriengengebieten und Städten bzw. mindestens fünf Gastbetten in den übrigen Landesteilen.

4 Datenbasis

Monatliche Angaben der meldepflichtigen Betriebe über Ankünfte und Logiernächte nach Wohnsitzländern der Gäste, vorhandene und verfügbare Betten- und Zimmerkapazität sowie über die Zimmerbelegung.

Jährliche Erhebung über das Zimmer- und Bettenangebot nach Komfortklassen sowie über die Preise.

5 Angebot

Durchschnittswerte

Bei sämtlichen Angebotsangaben (Betriebe, Betten, Zimmer) werden für Perioden von zwei und mehr Monaten Durchschnittswerte ausgewiesen.

5.1 Betriebsarten

Hotelbetriebe: Gasthäuser (Betriebe mit maximal neun Gästezimmern), Hotels (Betriebe mit zehn und mehr Gästezimmern), Garnibetriebe, Motels, Pensionen.

Kurbetriebe: Kurhäuser mit ärztlicher Leitung oder Betreuung, alpine Heilstätten, Höhen-, Rheumakliniken, Volksheilbäder.

5.2 Preisklassen

Als Grundlage für die Preisklasseneinteilung der Hotelbetriebe dienen die aus den Mindest- und Höchstansätzen in der Hochsaison errechneten Durchschnittspreise für Zimmer mit Frühstück, Bedienung und Taxen, wobei diese Preise nach der Zahl der Gastbetten in den verschiedenen Zimmerpreislagen gewichtet werden. Für die Kurbetriebe werden keine Preise erhoben.

5.3 Betriebe, erfasst

Gesamtzahl der im betreffenden Monat geöffneten und der für kürzere Zeit geschlossenen Betriebe (Betriebsferien, Pächter-, Besitzerwechsel etc.).

Explications concernant la statistique hôtelière suisse

A Considérations générales

1 Bases juridiques

Loi du 9 octobre 1992 sur la statistique fédérale; ordonnance du 30 juin 1993 concernant l'exécution des relevés statistiques fédéraux.

2 Protection des données

Afin qu'il ne soit pas possible de retrouver les différents établissements par déduction, les informations ne sont publiées, pour des raisons de protection des données, que lorsque le chiffre indiqué englobe au moins trois établissements ouverts pendant la période concernée.

B Définitions et explications des concepts

3 Portée du relevé

Ensemble de la Suisse; auberges, hôtels, motels, établissements de cure, etc. comprenant au moins trois lits d'hôtes dans les régions touristiques et les villes ou cinq dans les autres parties du pays.

4 Source des données

Données mensuelles des établissements astreints au relevé sur les arrivées et les nuitées selon le pays de résidence des hôtes, sur le nombre de lits et de chambres disponibles ainsi que sur l'occupation des chambres.

Enquêtes annuelles sur l'offre de chambres et de lits selon les catégories de confort et sur les prix.

5 Offre

Valeurs moyennes

Nous présentons pour toutes les données sur l'offre (établissements, lits, chambres) des valeurs moyennes pour des périodes de deux mois et plus.

5.1 Genres d'établissements

Etablissements hôteliers: auberges (établissements allant jusqu'à neuf chambres d'hôtes), hôtels (établissements de dix chambres et plus), hôtels garnis, motels, pensions.

Etablissements de cure: maisons de cure sous direction ou surveillance médicale, sanatoriums et cliniques de montagne, cliniques pour rhumatisants, établissements de bains d'eaux thermales.

5.2 Catégories de prix

Pour répartir les établissements hôteliers dans les différentes classes de prix, on se fonde sur la moyenne entre les tarifs minimaux et les tarifs maximaux, pendant la haute saison, pour la chambre et le petit déjeuner, service et taxes compris. Ces prix sont en outre pondérés d'après le nombre des lits d'hôtes auxquels s'appliquent les divers tarifs. En ce qui concerne les établissements de cure, les prix ne sont pas relevés.

5.3 Etablissements recensés

Total des établissements ouverts ou fermés pour une courte période (vacances, changement de gérant ou de propriétaire, etc.).

5.4 Betriebe, geöffnet

Gesamtzahl der im betreffenden Monat geöffneten Betriebe.

5.5 Gästezimmer, vorhanden

Gesamtzahl der in geöffneten und vorübergehend geschlossenen Betrieben vorhandenen Gästezimmer, ohne für den längerfristigen Eigengebrauch benutzte Gästezimmer.

5.6 Gästezimmer, verfügbar

Zimmerangebot der geöffneten Betriebe unter Berücksichtigung der Tage, an denen die Betriebe während des Berichtsmonats geöffnet waren, aber ohne Gästezimmer welche aus anderen Gründen (kurzfristiger Eigengebrauch, Unterhaltsarbeiten etc.) im entsprechenden Monat nicht zur Verfügung standen.

5.7 Gastbetten, vorhanden

Gesamtzahl der in geöffneten und geschlossenen Betrieben vorhandenen Gastbetten, ohne Not-/ Reservebetten oder für den längerfristigen Eigengebrauch benutzte Gastbetten.

5.8 Gastbetten, verfügbar

Bettenangebot der geöffneten Betriebe unter Berücksichtigung der Tage, an denen sie während des Berichtsmonats geöffnet waren, aber ohne Gastbetten welche aus anderen Gründen (kurzfristiger Eigengebrauch, Unterhaltsarbeiten etc.) im entsprechenden Monat nicht zur Verfügung standen.

6 Nachfrage

6.1 Ankünfte

Zahl der zur Übernachtung angekommenen Gäste (einschliesslich Kinder).

6.2 Logiernächte

Zahl der durch Gäste (einschliesslich Kinder) besetzten Gastbetten.

6.3 Durchschnittliche Aufenthaltsdauer

Der als Division Logiernächte durch Ankünfte errechnete Wert gibt die durchschnittliche Aufenthaltsdauer der Gäste im Beherbergungsbetrieb an. Diese kann rechnerisch, z.B. in Orten mit Kurbetrieben, höher sein als die Zahl der Kalendertage des Berichtszeitraums.

6.4 Berufstätige Dauergäste

In- und ausländische Gäste, die am Unterkunftsort oder in dessen Umgebung eine Erwerbstätigkeit ausüben und die mindestens 30 Tage in der gleichen Beherbergungsstätte logieren.

6.5 Militär

In meldepflichtigen Hotelbetrieben einquartierte Militärpersonen.

6.6 Herkunftsland

Land des ständigen Wohnsitzes der Gäste.

7 Auslastung

7.1 Zimmerbesetzung in Prozent

Durchschnittliche Ausnützung der vorhandenen bzw. der verfügbaren Gästezimmer (Definition siehe Punkt 5.5 und 5.6).

5.4 Etablissements ouverts

Total des établissements ouverts pendant le mois considéré.

5.5 Chambres d'hôtes recensées

Total des chambres d'hôtes recensées dans les établissements ouverts et les établissements temporairement fermés, abstraction faite des chambres utilisées pendant une longue période pour les besoins de l'établissement.

5.6 Chambres d'hôtes disponibles

Chambres proposées par les établissements ouverts, compte tenu du nombre de jours pendant lesquels ils étaient ouverts au cours du mois considéré, mais sans celles qui n'étaient pas disponibles pendant ce même mois pour d'autres raisons (utilisation temporaire pour les besoins de l'établissement, travaux d'entretien, etc.).

5.7 Lits d'hôtes recensés

Total des lits d'hôtes recensés dans les établissements ouverts et les établissements fermés, abstraction faite des lits de secours, des lits de réserve et des lits utilisés pendant une longue période pour les besoins de l'établissement.

5.8 Lits d'hôtes disponibles

Lits proposés par les établissements ouverts, compte tenu du nombre de jours pendant lesquels ils étaient ouverts au cours du mois considéré, mais sans les lits qui n'étaient pas disponibles pendant ce même mois pour d'autres raisons (utilisation temporaire pour les besoins de l'établissement, travaux d'entretien, etc.).

6 Demande

6.1 Arrivées

Nombre des hôtes (enfants compris) qui passent une ou plusieurs nuits dans l'établissement.

6.2 Nuitées

Nombre des nuits passées dans l'établissement par les hôtes (enfants compris).

6.3 Durée moyenne de séjour

La durée moyenne de séjour des hôtes d'un établissement s'obtient en divisant le nombre des nuitées par le nombre des arrivées. Il arrive que cette valeur soit plus élevée que le nombre de jours civils pendant la période sous revue, par exemple dans les lieux comportant des établissements de cure.

6.4 Hôtes permanents exerçant une profession

Hôtes du pays et de l'étranger exerçant une activité professionnelle au lieu d'hébergement ou dans ses environs et qui restent pendant au moins 30 jours dans le même établissement.

6.5 Militaires

Militaires logés dans des établissements astreints au relevé.

6.6 Pays de domicile

Pays du domicile habituel des hôtes.

7 Utilisation des capacités

7.1 Taux d'occupation des chambres, en %

Occupation moyenne des chambres d'hôtes recensées ou disponibles (voir définitions aux points 5.5 et 5.6).

7.2 Bettenbesetzung in Prozent

Durchschnittliche Ausnützung der vorhandenen bzw. der verfügbaren Gastbetten (Definition siehe Punkt 5.7 und 5.8).

8 Geografische Begriffe

8.1 Touristische Regionen

Graubünden:

Kanton Graubünden

Berner Oberland:

Amtsbezirke Frutigen, Interlaken, Nidersimmental, Oberhasli, Obersimmental, Saanen, Thun

Zentralschweiz:

Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug

Tessin:

Kanton Tessin

Wallis:

Kanton Wallis

Waadt:

Kanton Waadt

Schweizer Mittelland:

die Amtsbezirke Aarberg, Aarwangen, Bern, Biel, Büren, Burgdorf, Erlach, Fraubrunnen, Konolfingen, Laupen, Nidau, Schwarzenburg, Seftigen, Signau, Trachselwald und Wangen des Kantons Bern; die Bezirke Gäu, Tal, Bucheggberg, Gösgen, Wasseramt, Lebern, Olten und Solothurn des Kantons Solothurn sowie der Kanton Aargau

Freiburg, Neuenburg, Jura:

Kantone Freiburg, Neuenburg, Jura und die Amtsbezirke Courtelary, Moutier und La Neuveville des Kantons Bern

Ostschweiz:

Kantone Glarus, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh.

Zürich:

Kanton Zürich

Basel-Stadt/Basel-Land:

Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft sowie die Bezirke Dorneck und Thierstein des Kantons Solothurn.

Genf:

Kanton Genf

8.2 Regionen gemäss Bundesgesetz über Investitionshilfe für Berggebiete

54 Regionen, in denen insgesamt 1233 Gemeinden enthalten sind.

8.3 Zonen

Die einzelnen Zonen umfassen in der Regel:

Bergzone:

Betriebe mit einer Ortshöhe von mindestens 1000 Metern ü.M. (es bestehen einige Ausnahmen, z.B. oberes Toggenburg mit Ortshöhen von 800 bis 1000 m).

7.2 Taux d'occupation des lits, en %

Occupation moyenne des lits d'hôtes recensés ou disponibles (voir définition aux points 5.7 et 5.8).

8 Notions géographiques

8.1 Régions touristiques

Grisons:

canton des Grisons

Oberland bernois:

districts de Frutigen, d'Interlaken, de Nidersimmental, d'Oberhasli, d'Obersimmental, de Saanen et de Thoune.

Suisse centrale:

cantons de Lucerne, d'Uri, de Schwytz, d'Obwald, de Nidwald et de Zoug.

Tessin:

canton du Tessin

Valais:

canton du Valais

Vaud:

canton de Vaud

Plateau suisse:

les districts bernois d'Aarberg, d'Aarwangen, de Berne, de Bienne, de Büren, de Burgdorf, de Cerlier, de Fraubrunnen, de Konolfingen, de Laupen, de Nidau, de Schwarzenburg, de Seftigen, de Signau, de Trachselwald et de Wangen; les districts soleurois de Gäu, de Tal, de Bucheggberg, de Gösgen, de Wasseramt, de Lebern, d'Olten et de Soleure ainsi que le canton d'Argovie.

Fribourg, Neuchâtel, Jura:

cantons de Fribourg, de Neuchâtel et du Jura, ainsi que les districts bernois de Courtelary, de Moutier et de La Neuveville.

Suisse orientale:

cantons de Glaris, de Schaffhouse, de Saint-Gall, de Thurgovie, d'Appenzell Rh.-Ext. et d'Appenzell Rh.-Int.

Zurich:

canton de Zurich.

Bâle-Ville/Bâle-Campagne:

cantons de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne ainsi que les districts soleurois de Dorneck et de Thierstein.

Genève:

canton de Genève.

8.2 Régions selon la loi fédérale sur l'aide en matière d'investissements dans les régions de montagne

54 régions comprenant 1233 communes.

8.3 Zones

En règle générale, sont regroupés dans les

zones de montagne:

les établissements situés dans des lieux sis à 1000 m d'altitude au moins (avec, cependant, des exceptions, p.ex. le Haut Toggenbourg dont l'altitude varie entre 800 et 1000 m).

Seezone:

Betriebe in Orten mit Seeanstoss, ohne die Gemeinden Genf, Lausanne und Zürich.

Grosse Städte:

Betriebe in den Gemeinden Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich.

Übrige Zonen:

alle übrigen Betriebe

8.4 Fremdenverkehrsorte

In der Regel jene Orte, die pro Kalenderjahr 9000 oder mehr Übernachtungen in Hotel- und Kurbetrieben aufweisen. Es werden jedoch nur Orte aufgeführt, die nicht unter den Datenschutz fallen. Bei den Fremdenverkehrsorten handelt es sich um traditionell gewachsene Einheiten von unterschiedlicher geographischer Grösse. Diese können entweder gleich gross wie eine Gemeinde, grösser oder kleiner sein oder mehrere Teile von verschiedenen Gemeinden umfassen. Nicht-gemeindeidentische Orte sind nach dem Namen mit einem Stern (*) bezeichnet, ihre geografische Zusammensetzung ist im Anhang zu den Tabellen erläutert.

9 Zeitliche Abgrenzung

Winterhalbjahr: November bis April

Sommerhalbjahr: Mai bis Oktober

10 Provisorische Zahlen

Die laufenden Monats- und Saisonergebnisse werden als vorläufige Resultate veröffentlicht. Bei den Vorjahres-Vergleichswerten handelt es sich um endgültige (bereinigte) Zahlen.

C Zeichenerklärung

Ein Strich (-) anstelle einer Zahl bedeutet, dass nichts vorkommt (absolut null).

Eine Null (0 oder 0,0 usw.) anstelle einer anderen Zahl bezeichnet eine Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit (jedoch grösser als absolut null).

Drei Punkte (...) anstelle einer Zahl bedeuten, dass diese nicht erhältlich oder ohne Bedeutung ist oder aus anderen Gründen weggelassen wurde.

Ein Schrägstrich (/) zwischen zwei Jahreszahlen X und Y steht für den Durchschnitt der Jahre X bis Y (z.B. 1975/1984 heisst «Durchschnitt» der Jahre 1975 bis 1984).

Ein Stern (*) anstelle einer Zahl bedeutet, dass diese aus Datenschutzgründen nicht publiziert werden darf.

zones des lacs:

les établissements situés dans des lieux riverains de lacs à l'exception de Genève, Lausanne et Zurich.

grandes villes:

les établissements situés sur le territoire des communes de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich.

autres zones:

tous les autres établissements.

8.4 Stations touristiques

En règle générale, les localités qui enregistrent, dans l'ensemble de leurs hôtels et établissements de cure, au moins 9000 nuitées par année civile. Ne sont cependant présentées que les localités qui ne tombent pas sous le coup de la protection des données. Il s'agit de localités touristiques par tradition et d'étendue géographique variable. Elles peuvent correspondre au territoire d'une commune, être plus grandes ou plus petites, ou encore être constituées de plusieurs parties de différentes communes. Les stations ne correspondant pas au territoire d'une commune sont indiquées par un astérisque (*) après leur nom; leur composition géographique est expliquée dans les tableaux annexes.

9 Délimitation temporelle

Semestre d'hiver: de novembre à avril

Semestre d'été: de mai à octobre

10 Chiffres provisoires

Les résultats courants des mois et des saisons sont publiés à titre provisoire. Les chiffres de référence des années précédentes sont définitifs (apurés).

C Explication des signes

Un tiret (-) mis à la place d'un nombre signifie que la donnée correspondante n'existe pas (donnée absolument nulle).

Un zéro (0 ou 0,0, etc.) mis à la place d'un nombre désigne une valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité utilisée (mais pas absolument nulle).

Les points de suspension (...) remplacent un nombre lorsque celui-ci n'est pas disponible ou n'est pas significatif ou, encore, lorsqu'il n'est pas publié pour d'autres raisons.

La barre de fraction (/) placée entre deux millésimes X et Y signifie qu'il s'agit de la moyenne des années X à Y (p. ex. 1975/1984 est mis pour la moyenne des années 1975 à 1984).

Un astérisque (*) mis à la place d'un chiffre signifie que celui-ci ne peut pas être publié pour des raisons de protection des données.

Hotelaufenthalte in der Schweiz im August 2003

Nach ersten Hochrechnungen des Bundesamtes für Statistik (BFS) verzeichneten die Schweizer Hotelbetriebe im August 2003 mit 3,76 Mio. Logiernächten gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode einen Verlust um 48'100 Einheiten oder 1,3%. Damit hat sich der Frequenzrückgang verlangsamt, nachdem er sich seit Mai 2003 regelmässig im 5%-Bereich bewegt hatte. Trotzdem liegt das August-Ergebnis um 4,2% unter dem Mittel der letzten zehn Jahre.

Verlangsamung des Logiernächterückgangs

Die schweizerischen Hotelbetriebe erzielten im August 2003 insgesamt 3,76 Millionen Logiernächte, 1,3% (-48'100 Einheiten) weniger als in der entsprechenden Vorjahresperiode. Nach drei aufeinander folgenden Negativmonaten mit Baissen im 5%-Bereich hat sich der Frequenzrückgang im August dieses Jahres verlangsamt. Seit Anfang Jahr wurde einzig im April ein positives Resultat (+2%) erzielt. Dieses kam aufgrund der Verschiebung der Osterferien gegenüber dem Vorjahr zustande. Der August bleibt 2003 der Monat mit den meisten Logiernächten, gefolgt vom Monat Juli, der 3,43 Mio. Übernachtungen auf sich vereinte.

Von den insgesamt 3,76 Mio. registrierten Logiernächten gingen 2,19 Mio. auf das Konto der Gäste aus dem Ausland. Dies sind 1,8% weniger (-40'600) als im Vorjahr. Die Inlandnachfrage belief sich auf 1,57 Mio. Logiernächte, was praktisch dem Vorjahresstand entspricht (-7500/-0,5%).

Gäste aus Europa: Status quo dank Italien

Die europäische Kundschaft machte im Berichtsmonat 74% der ausländischen Nachfrage aus. Sie buchte in dieser Periode 1,62 Mio. Logiernächte, 0,3% weniger (-4100) als im August 2002. Hinter der vermeintlichen Stabilität der europäischen Nachfrage verbergen sich äusserst unterschiedliche Resultate für die wichtigsten Gästeherkunftsländer des Alten Kontinents. So ist der Status quo gegenüber August 2002 hauptsächlich auf die Frequenzsteigerung der Gäste aus Italien (+21'600 Logiernächte/+13%) zurückzuführen. Diese Tendenz hatte sich bereits im Juli abgezeichnet. In geringerem Masse legten auch die Besucherinnen und Besucher aus Frankreich (+2600/+1,7%) und Spanien (+240/+0,5%) gegenüber dem Vorjahr zu. Das Vereinigte Königreich (-18'100/-8,2%) und die Niederlande (-6400/-6,7%) gaben hingegen verglichen mit dem August 2002 beträchtlich nach. Die Nachfrage aus Deutschland ist nach wie vor rückläufig (-6400/-1%), jedoch hat sich der Abwärtstrend gegenüber den Vormonaten deutlich abgeschwächt.

Zaghafte Erholung der Überseemärkte

Die Schweizer Hotelbetriebe verbuchten im August 2003 insgesamt 565'700 Logiernächte von Gästen aus Aussereuropa. Dies sind 6,1% weniger (-36'500 Einheiten) als in der entsprechenden Vorjahresperiode. Besonders deutlich war der Einbruch für die Touristen aus den USA (-25'900 Logiernächte/-15%) und Japan (-11'800/-10%). Anzeichen der Erholung waren hingegen bei der Kundschaft aus den Golfstaaten (+9500/+11%) und der Republik Korea (+2400/+16%) erkennbar.

Januar – August 2003: Frequenzrückgang für die Schweizer Hotellerie

Nach Angaben des BFS hat die Schweizer Hotellerie von Januar bis August 2003 insgesamt 22,51 Mio. Logiernächte registriert (-670'200/-2,9%). Während die Nachfrage aus dem Ausland um 5,6% (-743'700 Logiernächte) auf 12,47 Mio. Logiernächte gesunken ist, hat jene aus dem Inland leicht (+73'500/+0,7%) auf 10,04 Mio. zugelegt.

Nuitées d'hôtel en Suisse en août 2003

Selon les premières estimations de l'Office fédéral de la statistique (OFS), l'hôtellerie suisse a enregistré 3,76 millions de nuitées en août 2003, soit 48'100 unités ou 1,3% de moins qu'un an auparavant. La baisse de la fréquentation dans les établissements hôteliers du pays s'est ainsi ralentie par rapport aux mois précédents. Celle-ci avoisinait en effet les 5% chaque mois depuis mai 2003. Le résultat d'août est toutefois inférieur de 4,2% à la moyenne des dix dernières années.

Ralentissement du recul des nuitées

Les établissements hôteliers suisses ont enregistré 3,76 millions de nuitées en août 2003, ce qui représente un léger recul de 1,3% (-48'100 unités) par rapport à l'année précédente à la même époque. La baisse des nuitées s'est ralentie en août, après trois mois consécutifs d'évolution négative avoisinant les 5%. Depuis le début de l'année, seul le mois d'avril a affiché une augmentation de la fréquentation des hôtels (+2%), bénéficiant du décalage des congés de Pâques par rapport à l'année précédente. En 2003, le mois d'août reste par ailleurs la période où l'activité hôtelière est la plus forte en Suisse, devant le mois de juillet pour lequel 3,43 millions de nuitées avaient été comptabilisées.

Sur les 3,76 millions de nuitées recensées, 2,19 millions de nuitées ont été achetées par des hôtes en provenance de l'étranger, soit 1,8% de moins que l'année précédente (-40'600 nuitées). La clientèle indigène a pour sa part généré 1,57 million de nuitées, ce qui correspond au volume enregistré en août 2002 (-7500/-0,5%).

Demande européenne: statu quo grâce à la clientèle italienne

Les clients européens, qui ont représenté le 74% de la demande étrangère, ont été à l'origine de 1,62 million de nuitées au mois d'août 2003, soit 0,3% de moins que l'année précédente à la même période (-4100 nuitées). L'apparente stabilité de la clientèle européenne masque en réalité des résultats extrêmement contrastés des principaux marchés de l'hôtellerie suisse sur le Vieux Continent. Le statu quo par rapport au mois d'août 2002 est ainsi essentiellement dû à l'augmentation des nuitées des hôtes en provenance d'Italie (+21'600 nuitées/+13%), une tendance déjà relevée au mois de juillet. Dans une moindre mesure, les touristes français (+2600/+1,7%) et espagnols (+240/+0,5%) ont également généré des volumes de nuitées supérieurs à l'année précédente. Les nuitées des hôtes britanniques (-18'100/-8,2%) et hollandais (-6400/-6,7%) ont en revanche considérablement diminué par rapport à août 2002. La clientèle allemande est également toujours en recul dans les établissements hôteliers du pays (-6400/-1%), bien que cette baisse se soit considérablement atténuée par rapport aux mois précédents.

Les marchés d'outre-mer affichent des signes timides de reprise

Les hôtels suisses ont enregistré 565'700 nuitées de la part d'hôtes en provenance de pays extra-européens en août 2003, soit 6,1% de moins que l'année précédente à la même période (-36'500 nuitées). La diminution des nuitées a été particulièrement forte chez les hôtes américains (-25'900/-15%) et japonais (-11'800 nuitées/-10%). Des signes de reprise ont par contre été observés pour la clientèle en provenance des Etats du Golfe (+9500/+11%) et de la République de Corée (+2400/+16%).

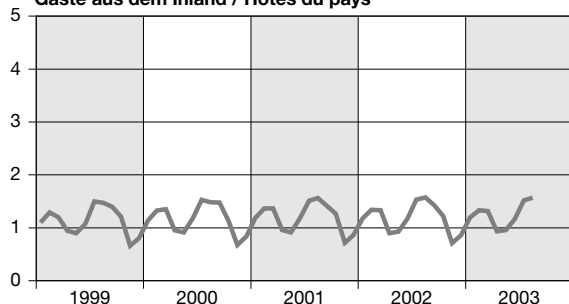
Janvier – août 2003: fréquentation en baisse dans l'hôtellerie suisse

Selon L'OFS, l'hôtellerie suisse a enregistré 22,51 millions de nuitées de janvier à août 2003 (-670'200/-2,9%). Si la demande étrangère a baissé de 5,6% (-743'700 nuitées) pour s'établir à 12,47 millions de nuitées, le tourisme intérieur a légèrement progressé de 0,7% (+73'500) pour atteindre un volume de 10,04 millions de nuitées.

G1 Monatliche Entwicklung der Hotellogiernächte Evolution mensuelle des nuitées hôtelières

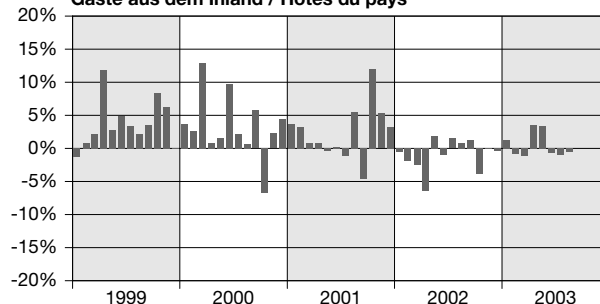
Logiernächte in Millionen
Nuitées en millions

Gäste aus dem Inland / Hôtes du pays

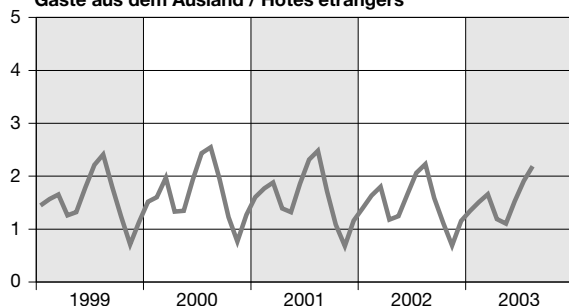


Veränderung zum Vorjahresmonat
Variation par rapport au mois de l'année précédente

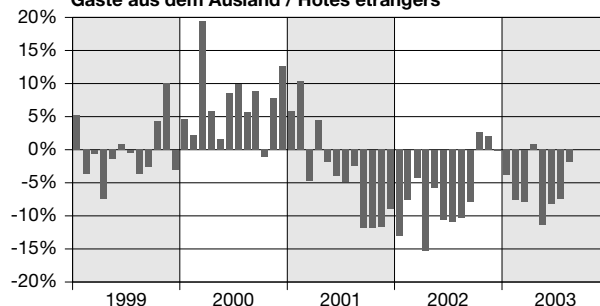
Gäste aus dem Inland / Hôtes du pays



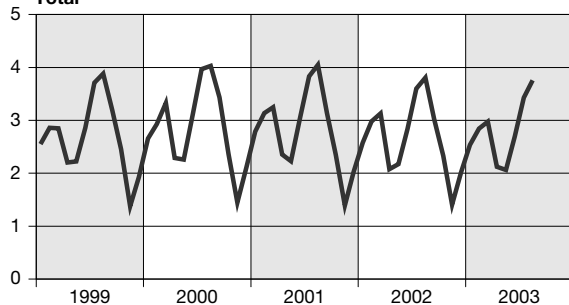
Gäste aus dem Ausland / Hôtes étrangers



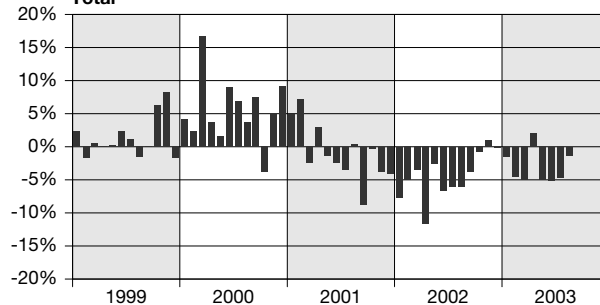
Gäste aus dem Ausland / Hôtes étrangers



Total



Total



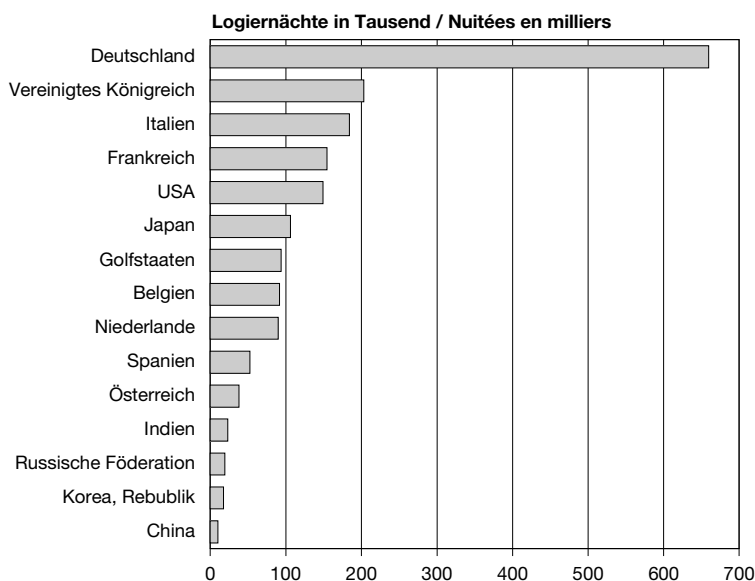
© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

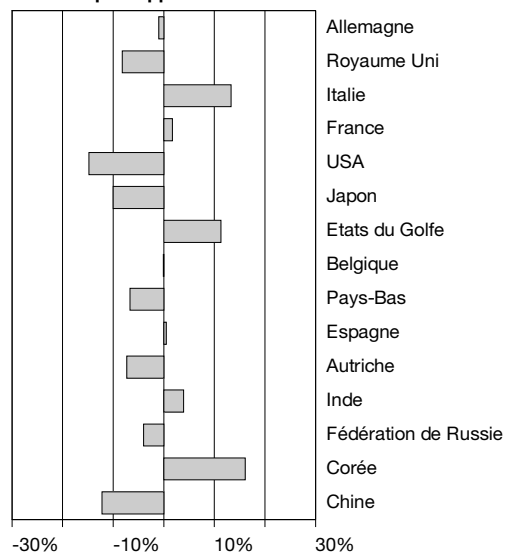
G2 Hotellogiernächte der Gäste aus ausgewählten Nationen Nuitées hôtelières de visiteurs domiciliés dans 15 pays

August 2003

Août 2003

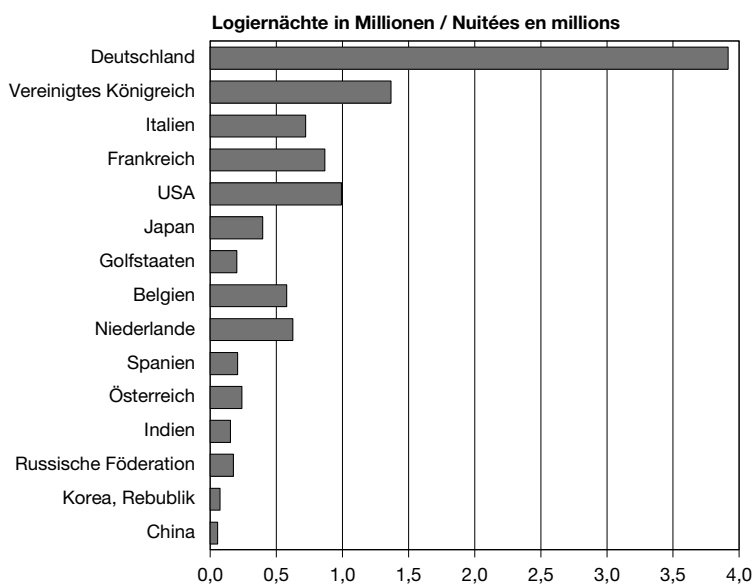


**Veränderung gegenüber August 2002
Variation par rapport à août 2002**

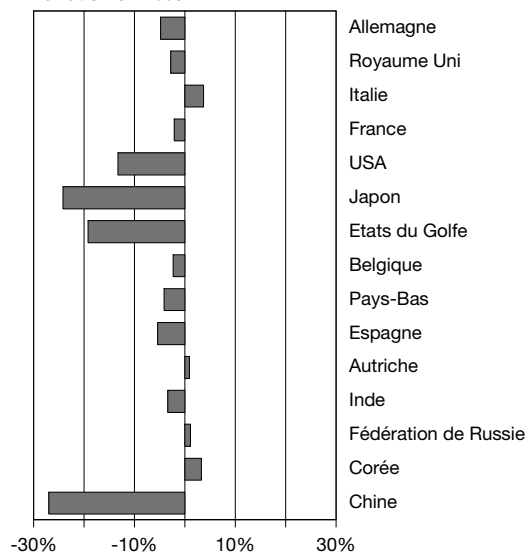


Kumulierte Ergebnisse: Januar - August 2003

Résultats cumulés: de janvier à août 2003



**Veränderung im Jahr 2003
Variation en 2003**

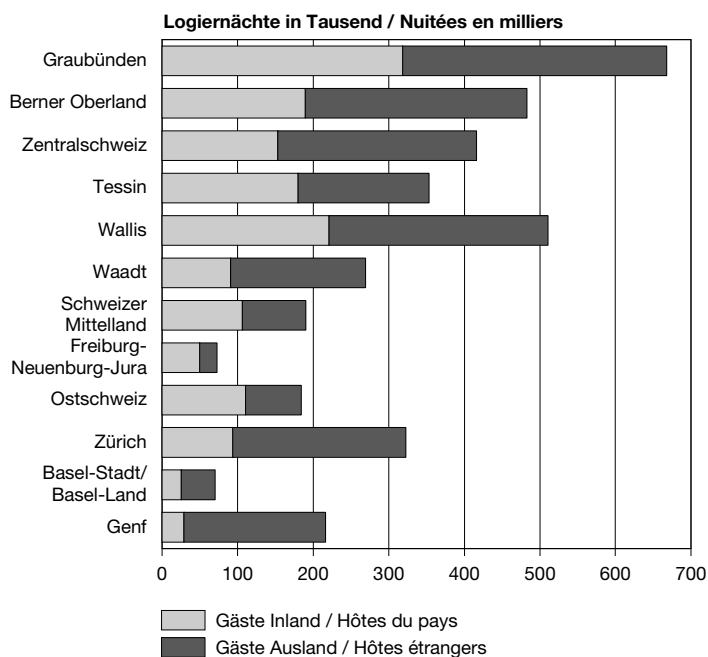


© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

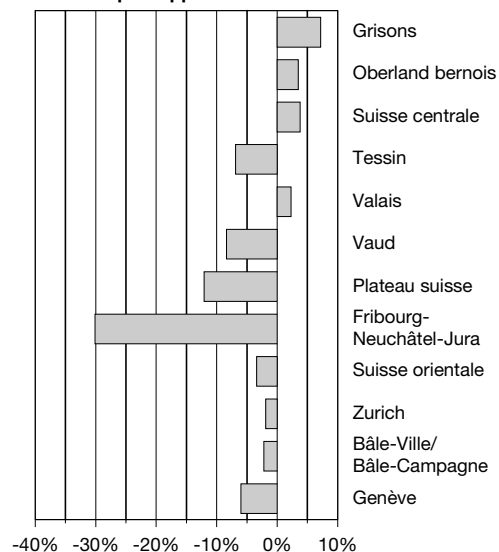
G3 Logiernächte in Hotelbetrieben nach Regionen, August 2003 Nombre de nuitées hôtelières par région, en août 2003

Nach Herkunft der Gäste
Selon la provenance des hôtes



Total

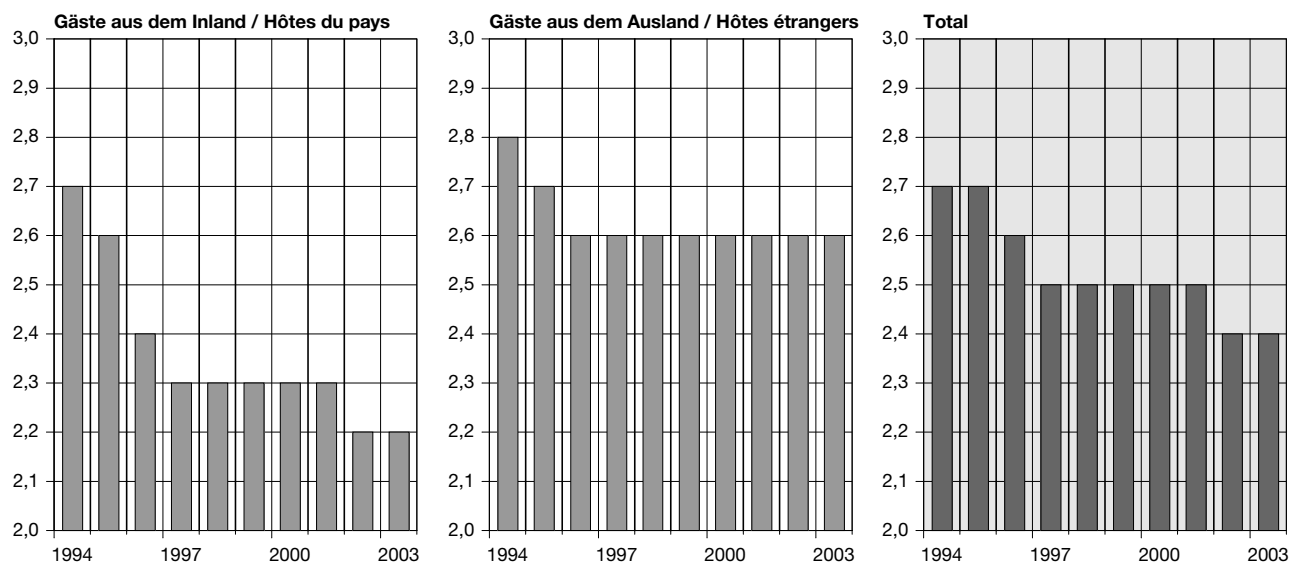
Veränderung zum August 2002
Variation par rapport à août 2002



© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

G4 Durchschnittliche Aufenthaltsdauer¹ nach Herkunft der Gäste, August
Durée moyenne de séjour¹ selon l'origine des clients, en août



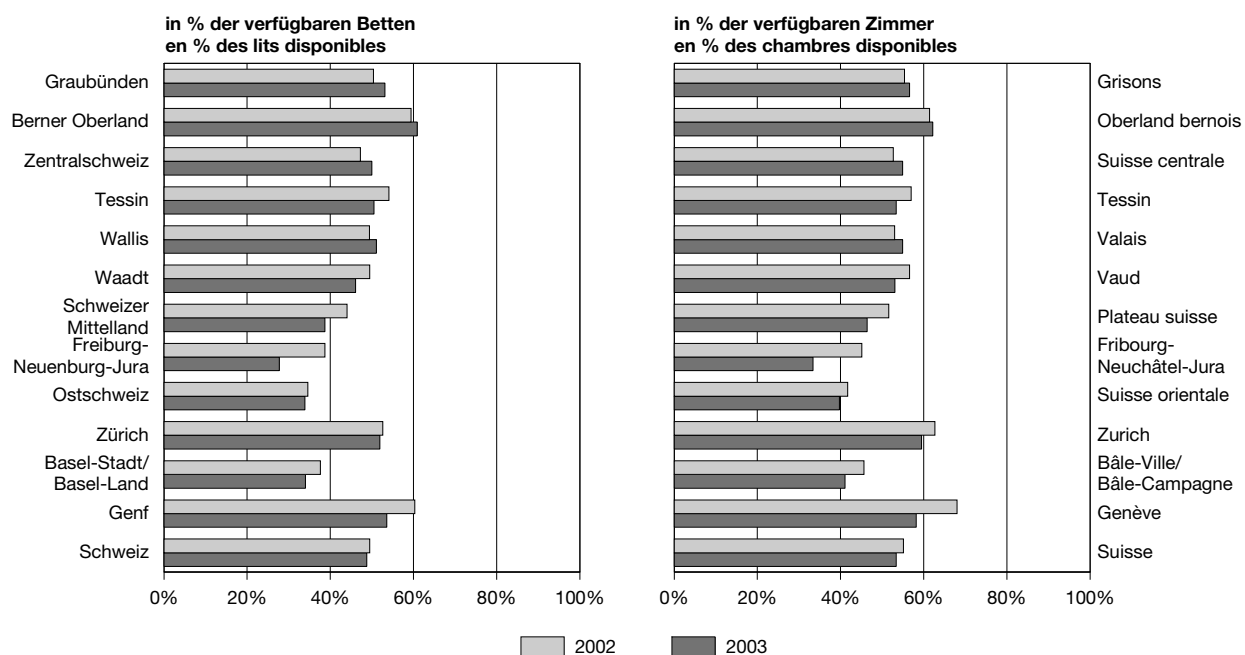
¹ Anzahl Tage / Nombre de jours

© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

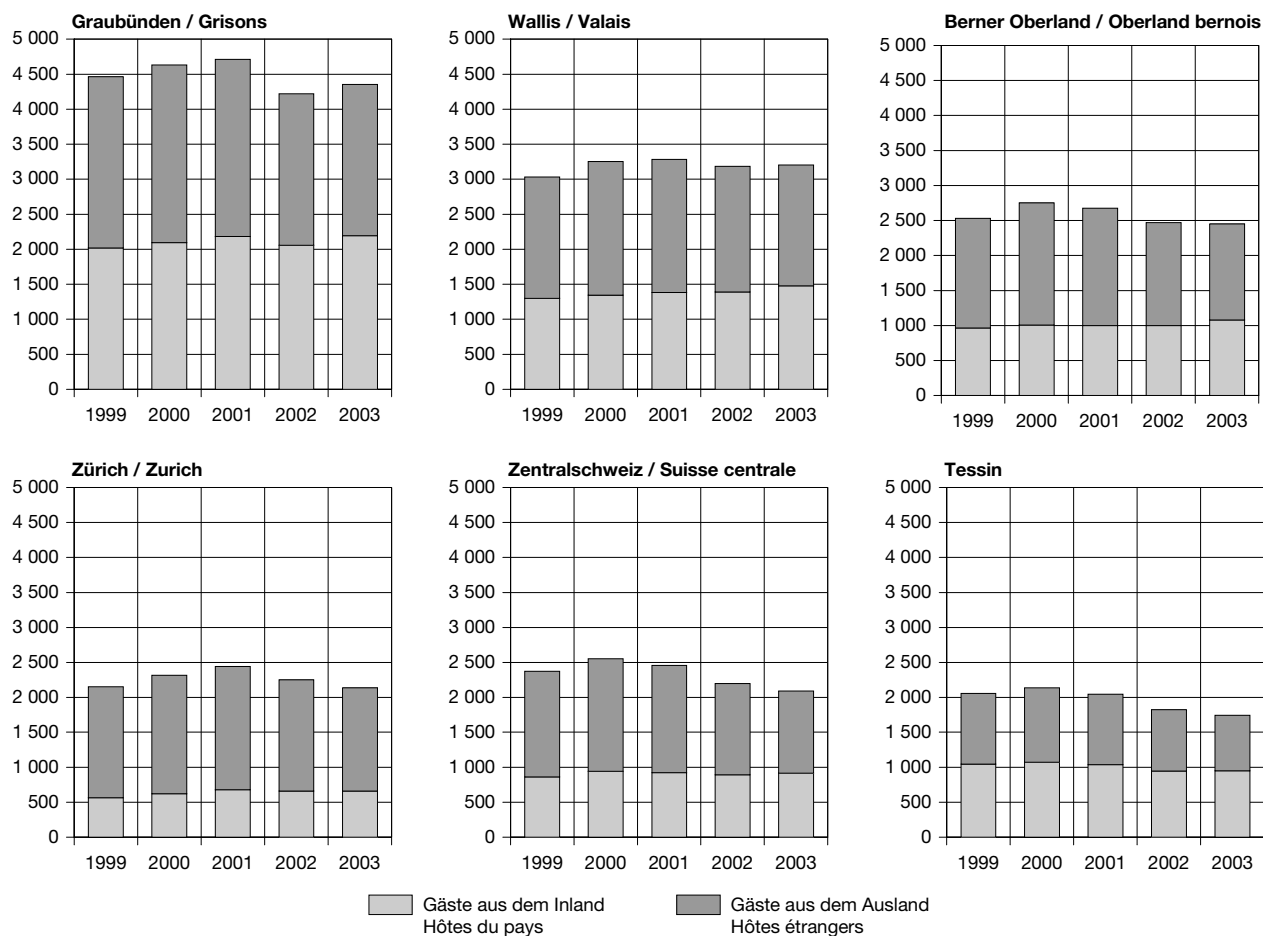
G5 Auslastung des verfügbaren Beherbergungsangebots, August 2003
Taux d'occupation de la capacité d'accueil disponible, en août 2003

Im August
 En août



G6 Entwicklung der Hotellogiernächte in ausgewählten Regionen, Januar bis August Evolution du nombre des nuitées hôtelières dans certaines régions, de janvier à août

Logiernächte in Tausend
Nuitées en milliers

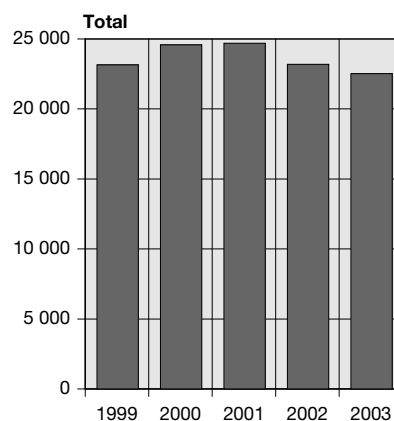
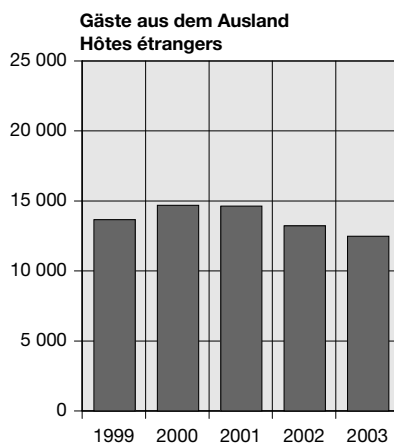
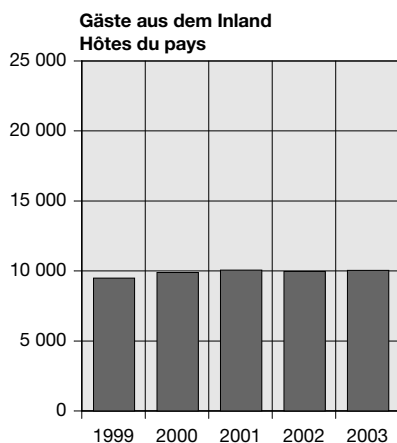
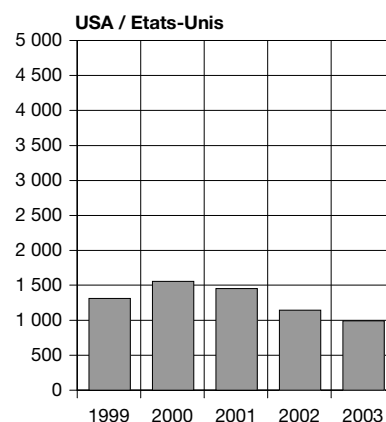
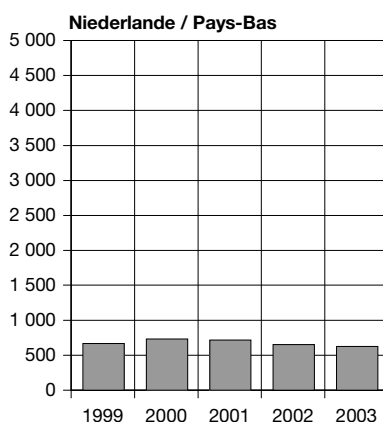
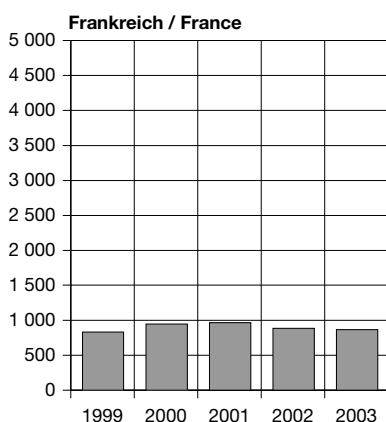
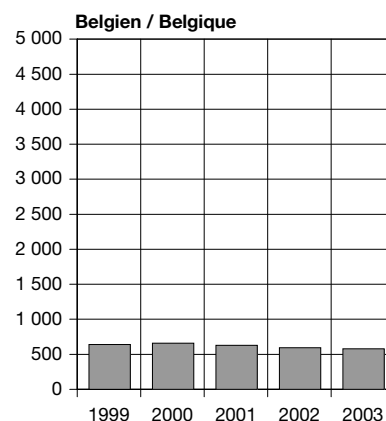
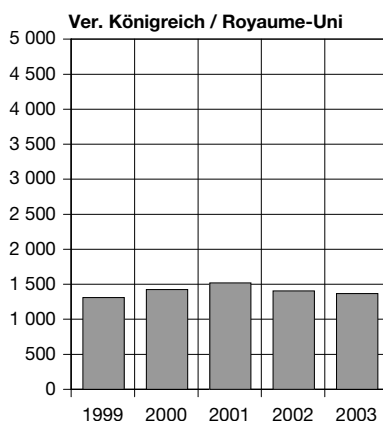
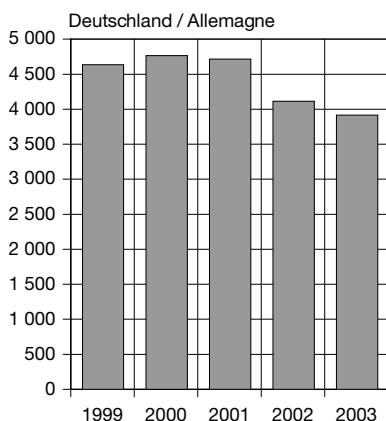


© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

G7 Entwicklung der Hotellogiernächte der Gäste ausgewählter Nationen, Januar bis August
Evolution du nombre des nuitées hôtelières des hôtes de certains pays, de janvier à août

Logiernächte in Tausend
 Nuitées en milliers



© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

Schweiz: Vorhandenes Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen
Suisse: capacité d'accueil existante et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique

1	Betriebe Etablissements			Gästebetten Lits d'hôtes		Veränderung Variation		Gästezimmer Chambres d'hôtes		Veränderung Variation		vorhandenen Betten lits recensés		vorhandenen Zimmer chambres recensées		Auslastung in % der ... Taux d'occupation en % des ...		1
	erfasst recensés	2002	2003	absolut en nombre	in / en %	absolut en nombre	in / en %	2002	2003	absolut en nombre	in / en %	2002	2003	2002	2003	2002	2003	
Zürich	296	298	20 503	20 658	155	0,8	12 128	12 247	119	1,0	51,7	50,4	61,7	57,7	Zürich			
Bern	819	819	35 821	35 753	-68	-0,2	19 221	19 207	-14	-0,1	54,9	54,2	58,2	56,7	Bern			
Lucerne	210	210	10 152	10 552	-184	-1,7	5 817	5 717	-100	-1,7	32,7	32,0	38,2	36,7	Lucerne			
Uri	106	106	3 152	3 181	29	0,9	1 640	1 630	-10	-0,6	38,0	38,0	40,2	40,2	Uri			
Schwyz	141	139	6 012	6 262	-251	-0,7	3 420	3 480	-60	-0,5	48,8	51,4	53,6	53,6	Schwyz			
Obwalden	82	82	2 432	2 428	-4	-0,4	2 432	2 428	-4	-0,4	48,8	45,2	51,8	55,6	Obwalden			
Nidwalden	58	58	2 467	2 467	-68	-0,7	1 302	1 265	-37	-0,7	43,6	45,2	51,8	49,7	Nidwalden			
Glarus	37	37	1 448	1 425	-23	-1,6	868	835	-33	-3,8	27,7	31,0	30,6	33,1	Glarus			
Zug	118	118	3 737	3 755	18	0,1	913	931	18	2,0	43,1	41,0	53,2	53,7	Zug			
Fribourg	87	87	2 658	2 649	9	0,0	1 944	1 960	16	0,8	38,7	38,6	44,7	44,1	Fribourg			
Soleure	45	45	4 663	4 663	11	0,4	1 504	1 515	11	0,7	33,5	36,5	39,8	44,3	Soleure			
Basel-Stadt	62	63	4 759	1 947	426	10,1	2 715	2 947	232	8,5	41,6	25,2	35,0	42,5	Basel-Stadt			
Basel-Landschaft	36	35	1 145	1 161	16	1,4	1 026	1 122	96	9,4	27,7	27,7	45,4	41,9	Basel-Landschaft			
Schaffhausen	68	69	1 379	1 403	24	1,7	611	626	15	2,5	38,8	35,8	45,4	41,9	Schaffhausen			
Appenzell A.Rh.	42	42	1 233	1 238	5	0,4	551	557	6	1,1	31,9	27,3	37,8	31,8	Appenzell A.Rh.			
Appenzell I.Rh.	329	324	9 902	9 881	-21	-0,2	5 655	5 540	-115	-0,9	46,8	45,0	54,2	51,5	Appenzell I.Rh.			
St. Gallen	186	187	44 697	44 895	198	0,4	23 273	23 328	55	0,2	45,0	48,0	49,5	51,3	St. Gallen			
Graubünden	132	130	5 146	5 225	79	1,5	3 178	3 238	60	1,9	34,9	31,1	43,5	38,7	Graubünden			
Aargau	558	559	20 265	20 087	-178	-0,9	11 786	11 777	-9	-0,5	52,7	52,7	52,7	52,0	Aargau			
Thurgau	355	359	35 300	35 208	-92	-0,3	11 794	11 243	-551	-4,7	42,8	43,3	42,1	50,2	Thurgau			
Tessin	713	712	12 720	13 330	610	4,8	7 976	8 285	309	3,9	58,3	52,3	66,0	57,5	Tessin			
Valais	85	84	1 646	1 806	-160	-2,4	815	809	-6	-0,7	21,8	23,0	26,5	27,5	Valais			
Neuchâtel	127	127	44 697	44 895	198	0,4	23 273	23 328	55	0,2	45,0	48,0	49,5	51,3	Neuchâtel			
Genève	86	84	25 894	25 879	-15	-0,1	13 673	13 672	-1	0,0	58,1	60,2	60,0	61,4	Genève			
Jura	822	822	28 477	28 130	-347	-1,2	15 223	15 074	-149	-1,0	45,4	47,7	50,9	52,5	Jura			
Graubünden	525	525	23 161	23 198	37	0,2	11 994	11 994	0	0,0	52,8	49,1	55,7	52,0	Graubünden			
Berner Oberland	633	627	33 300	33 208	-92	-0,3	16 908	16 853	-55	-0,3	48,3	49,6	51,9	53,3	Berner Oberland			
Zentralschweiz	558	559	20 265	20 087	-178	-0,9	10 750	10 643	-107	-1,0	46,8	43,3	54,1	50,2	Zentralschweiz			
Tessin	713	712	16 573	16 573	0	0,0	9 593	9 638	45	0,5	42,1	37,0	49,5	44,5	Tessin			
Wallis	355	359	9 069	9 050	-19	-0,2	4 698	4 698	0	0,0	37,1	26,0	43,3	44,5	Wallis			
Schweizer Mittelland	513	515	18 694	18 694	-44	-0,2	10 275	10 245	-30	-0,3	33,0	31,9	39,8	37,5	Schweizer Mittelland			
Freiburg-Neuenburg-Jura	327	326	20 503	20 458	-45	-0,2	12 128	12 247	119	1,0	51,7	50,4	61,7	57,7	Freiburg-Neuenburg-Jura			
Ostschweiz	665	658	6 263	6 095	-168	-2,7	3 910	4 252	342	8,7	57,1	52,3	44,9	37,8	Ostschweiz			
Zürich	296	298	12 720	13 330	610	4,8	7 976	8 285	309	3,9	58,3	52,3	66,0	57,5	Zürich			
Basel-Stadt/Basel-Land	122	126	102 071	102 121	50	0,0	51 876	51 797	-79	-0,2	45,6	47,7	49,6	51,3	Basel-Stadt/Basel-Land			
Genf	127	129	32 816	32 687	-129	-0,7	28 668	28 555	-113	-0,4	57,2	54,2	61,3	57,5	Genf			
Bergkurorte	1 994	1 998	72 715	72 715	0	0,0	39 951	40 462	511	1,3	38,6	36,5	45,4	42,5	Bergkurorte			
Saisonzone	1 059	1 047	164 724	164 559	-165	-0,1	85 518	85 357	-161	-0,2	47,7	48,7	51,6	52,2	Saisonzone			
Grosse Städte	2 284	2 294	80 453	81 028	575	0,7	46 691	47 100	409	0,9	48,2	45,0	56,5	51,5	Grosse Städte			
Uebrige Zonen	3 478	3 473	14 439	14 976	537	3,7	8 192	8 192	0	0,0	37,5	30,4	44,0	36,8	Uebrige Zonen			
Alpen	3 478	3 473	14 439	14 976	537	3,7	8 192	8 192	0	0,0	37,5	30,4	44,0	36,8	Alpen			
Mittelland	1 744	1 750	259 616	260 563	947	0,4	140 401	140 929	528	0,4	47,3	46,5	52,8	51,0	Mittelland			
Jura	430	432	5 652	5 655	3	0,1	259 616	260 563	947	0,4	47,3	46,5	52,8	51,0	Jura			
Schweiz, total	5 652	5 655													Schweiz, total			

Schweiz: Verfügbares Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen
Suisse: capacité d'accueil disponible et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique

2	Betriebe Etablissements		Gastbetten Lits d'hôtes		Gästezimmer Chambres d'hôtes		Auslastung in % der ... Taux d'occupation en % des ...		2					
	geöffnet ouverts	Veränderung Variation	absolut en nombre	in / en %	verfügbar disponibles	Veränderung Variation	absolut en nombre	in / en %		verfügbaren Betten lits disponibles	verfügbaren Zimmer chambres disponibles			
												2002	2003	2002
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003		2002	2003	2002	2003	
Zürich	293	289	-4	-1,4	20 144	20 063	-81	-0,4	11 938	11 891	52,6	51,9	62,7	59,5
Bern	801	805	4	0,5	34 754	35 102	348	1,0	18 629	18 876	56,6	57,2	60,0	57,9
Lucerne	209	200	-9	-4,3	10 469	10 095	-374	-3,6	5 668	5 458	39,3	40,0	45,2	42,5
Uri	105	105	0	0,0	3 107	3 114	7	0,2	1 615	1 595	32,9	33,7	38,0	38,0
Schwyz	137	132	-5	-3,6	5 699	5 525	-174	-3,1	2 970	2 891	39,3	41,0	45,2	42,2
Obwalden	54	51	-3	-5,6	2 363	2 325	-38	-1,6	1 186	1 158	46,0	47,3	54,2	56,2
Nidwalden	54	51	-3	-5,6	2 363	2 325	-38	-1,6	1 186	1 158	46,0	47,3	54,2	56,2
Glarus	56	55	-1	-1,8	1 586	1 587	1	0,1	836	835	29,0	31,8	33,8	33,8
Zug	35	32	-3	-8,6	1 550	1 285	-265	-17,4	848	828	46,3	47,3	51,8	50,7
Freiburg	113	110	-3	-2,7	3 551	3 491	-60	-1,7	1 851	1 819	31,9	30,9	46,3	46,8
Solothurn	86	83	-3	-3,5	2 606	2 488	-118	-4,5	1 487	1 432	30,7	30,8	46,9	46,8
Basel-Stadt	45	47	2	4,4	1 700	1 832	132	7,8	988	1 080	42,0	37,5	50,1	44,4
Basel-Landschaft	61	62	1	1,6	1 872	1 872	0	0,0	998	998	42,0	37,5	50,1	44,4
Schaffhausen	35	32	-3	-8,6	1 116	1 100	-16	-1,4	598	591	39,8	37,8	46,4	44,4
Appenzell A.Rh.	63	67	4	6,3	1 307	1 331	24	1,8	765	779	33,7	28,8	39,7	39,7
Appenzell N.Rh.	42	42	0	0,0	1 235	1 238	3	0,2	651	657	33,7	28,8	39,7	39,7
St. Gallen	304	304	0	0,0	9 355	9 166	-189	-2,0	5 243	5 174	46,8	45,0	54,2	51,5
Graubünden	762	766	4	0,5	39 920	40 589	669	1,7	20 812	21 167	32,4	31,8	39,6	39,6
Aargau	181	177	-4	-2,2	4 929	4 952	23	0,5	3 061	3 070	50,4	53,1	55,4	56,6
Thurgau	127	123	-4	-3,1	3 222	3 124	-98	-3,0	1 707	1 663	36,4	37,4	45,2	44,9
Tessin	547	540	-7	-1,3	22 638	22 569	-69	-0,3	11 719	11 685	54,1	50,5	57,0	54,9
Waadt	343	341	-2	-0,6	19 170	18 838	-332	-1,7	10 267	10 066	49,5	46,1	56,6	53,1
Valais	691	686	-5	-0,7	32 587	32 204	-383	-1,2	16 555	16 343	49,4	51,1	53,0	54,9
Schweizer Mittelland	499	495	-4	-0,8	15 851	15 846	-5	0,0	9 193	9 246	49,5	49,5	51,6	46,4
Freiburg-Neuenburg-Jura	318	306	-12	-3,8	8 696	8 500	-196	-2,3	4 514	4 422	38,7	37,7	45,1	33,4
Ostschweiz	640	623	-17	-2,7	17 819	17 546	-273	-1,5	9 800	9 679	38,7	37,7	45,1	33,4
Zürich	293	289	-4	-1,4	20 144	20 063	-81	-0,4	11 938	11 891	52,6	51,9	62,7	59,5
Basel-Stadt/Basel-Land	121	124	3	2,5	6 171	6 672	501	8,1	3 850	4 109	37,6	34,0	45,6	41,1
Genf	124	124	0	0,0	12 311	13 019	708	5,8	7 741	8 111	60,3	53,6	68,0	58,2
Graubünden	762	766	4	0,5	39 920	40 589	669	1,7	20 812	21 167	50,4	53,1	55,4	56,6
Berner Oberland	515	517	2	0,4	25 323	25 575	252	1,0	13 558	13 509	59,4	60,9	61,4	62,2
Zentralschweiz	618	602	-16	-2,6	27 393	26 849	-544	-2,0	14 436	14 419	47,2	50,0	52,7	54,9
Tessin	547	540	-7	-1,3	22 638	22 569	-69	-0,3	11 719	11 685	54,1	50,5	57,0	54,9
Valais	691	686	-5	-0,7	32 587	32 204	-383	-1,2	16 555	16 343	49,4	51,1	53,0	54,9
Waadt	343	341	-2	-0,6	19 170	18 838	-332	-1,7	10 267	10 066	49,5	46,1	56,6	53,1
Schweizer Mittelland	499	495	-4	-0,8	15 851	15 846	-5	0,0	9 193	9 246	49,5	49,5	51,6	46,4
Freiburg-Neuenburg-Jura	318	306	-12	-3,8	8 696	8 500	-196	-2,3	4 514	4 422	38,7	37,7	45,1	33,4
Ostschweiz	640	623	-17	-2,7	17 819	17 546	-273	-1,5	9 800	9 679	38,7	37,7	45,1	33,4
Zürich	293	289	-4	-1,4	20 144	20 063	-81	-0,4	11 938	11 891	52,6	51,9	62,7	59,5
Basel-Stadt/Basel-Land	121	124	3	2,5	6 171	6 672	501	8,1	3 850	4 109	37,6	34,0	45,6	41,1
Genf	124	124	0	0,0	12 311	13 019	708	5,8	7 741	8 111	60,3	53,6	68,0	58,2
Bergkurorte	1 895	1 895	0	0,0	94 947	95 314	367	0,4	48 382	48 563	49,0	51,1	53,1	54,7
Seezonen	1 045	1 014	-31	-3,0	52 102	51 256	-846	-1,6	28 143	27 753	58,2	55,6	62,5	59,1
Grosse Städte	311	310	-1	-0,3	32 056	32 471	415	1,3	19 461	19 730	56,7	53,6	65,3	59,6
Uebrige Zonen	2 217	2 194	-23	-1,0	68 918	69 229	311	0,5	38 459	38 601	40,2	38,4	47,1	44,5
Alpen	3 350	3 327	-23	-0,7	156 215	156 112	-103	-0,1	81 251	81 190	50,3	51,4	54,3	54,9
Mittelland	1 700	1 676	-24	-1,4	77 801	77 872	71	0,1	45 228	45 340	49,9	46,8	58,3	53,5
Jura	421	410	-11	-2,6	14 007	14 286	279	2,0	7 966	8 117	38,7	31,9	45,2	38,4
Schweiz, total	5 471	5 413	-58	-1,1	248 023	248 270	247	0,1	134 445	134 647	49,5	48,8	55,1	53,4

Schweiz: Ankünfte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geographischen Räumen
Suisse: arrivées selon la provenance des clients (Suisse/étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique

3	Gäste aus dem Inland / Clientèle suisse				Gäste aus dem Ausland / Clientèle étrangère				Alle Gäste / Clientèle globale				3
	2002	2003	Veränderung / Variation		2002	2003	Veränderung / Variation		2002	2003	Veränderung / Variation		
			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %	
Zürich	51 848	51 979	131	0,3	127 472	122 107	-5 365	-4,2	179 320	174 086	-5 234	-2,9	Zürich
Bern	123 735	124 382	647	0,5	124 304	118 276	-6 028	-4,8	248 039	242 658	-5 381	-2,2	Bern
Lucerne	25 929	28 381	2 452	9,5	65 180	63 828	-1 352	-2,1	91 109	92 209	1 100	1,2	Lucerne
Uri	7 982	9 071	1 089	13,6	13 632	13 189	-443	-3,2	22 614	22 260	-354	-1,5	Uri
Schwyz	17 598	18 624	1 026	5,8	12 339	12 351	12	0,1	29 937	30 775	838	2,8	Schwyz
Obwalden	9 664	11 197	1 533	15,9	16 455	16 362	-93	-0,6	26 119	27 559	1 440	5,5	Obwalden
Nidwalden	7 169	7 590	421	5,9	10 707	10 017	-690	-6,4	17 876	17 607	-269	-1,5	Nidwalden
Glarus	5 405	5 996	591	10,9	4 219	4 270	51	1,2	6 624	6 421	-203	-3,1	Glarus
Zug	4 147	4 335	188	4,5	4 673	4 937	264	5,6	8 820	9 272	452	5,1	Zug
Freiburg	19 472	13 269	-6 203	-31,9	7 352	6 750	-602	-8,2	26 804	20 019	-6 785	-25,3	Freiburg
Solothurn	8 303	7 210	-1 093	-13,2	7 063	7 370	307	4,3	15 366	14 580	-786	-5,1	Solothurn
Basel-Stadt	9 187	7 649	-1 538	-16,7	18 588	18 664	76	0,4	27 775	26 313	-1 462	-5,3	Basel-Stadt
Basel-Landschaft	3 928	4 330	402	10,2	3 427	3 476	49	1,4	7 797	7 806	9	0,1	Basel-Landschaft
Schaffhausen	3 238	2 958	-280	-8,6	5 109	4 427	-682	-13,3	9 037	8 636	-401	-4,4	Schaffhausen
Appenzell A.Rh.	7 309	7 463	154	2,1	1 803	1 541	-262	-14,6	4 699	4 999	300	6,4	Appenzell A.Rh.
Appenzell N.Rh.	24 077	117 808	-95 731	-39,8	17 196	15 691	-1 505	-8,8	9 112	9 258	146	1,6	Appenzell N.Rh.
St. Gallen	104 984	101 370	-3 614	-3,5	93 886	91 370	-2 516	-2,7	198 870	182 859	-16 011	-8,3	St. Gallen
Graubünden	14 197	11 698	-2 499	-17,6	10 251	9 245	-1 006	-9,8	24 448	20 943	-3 505	-14,3	Graubünden
Aargau	12 525	12 566	41	0,3	9 146	9 363	217	2,4	21 671	21 929	258	1,2	Aargau
Thurgau	73 398	68 651	-4 747	-6,5	71 798	68 152	-3 646	-5,1	145 196	136 803	-8 393	-5,8	Thurgau
Tessin	46 634	41 380	-5 254	-11,3	64 653	59 839	-4 814	-7,4	111 287	101 219	-10 068	-9,0	Tessin
Valais	87 952	93 938	5 986	6,8	88 958	89 559	601	0,7	176 910	183 497	6 587	3,7	Valais
Neuchâtel	19 211	8 499	-10 712	-55,8	4 847	4 743	-104	-2,1	24 058	13 242	-10 816	-45,0	Neuchâtel
Genève	16 627	14 856	-1 771	-10,7	72 740	72 468	-272	-0,4	89 367	87 987	-1 380	-1,5	Genève
Jura	6 377	6 536	159	2,5	728	451	-277	-38,0	7 105	6 987	-118	-1,7	Jura
Graubünden	104 984	117 808	12 824	12,2	93 886	101 370	7 484	8,0	198 870	219 178	20 308	10,2	Graubünden
Berner Oberland	72 108	89 116	17 008	23,6	98 787	93 743	-5 044	-5,1	170 895	182 859	11 964	7,0	Berner Oberland
Zentralschweiz	72 489	79 198	6 709	9,3	122 986	120 684	-2 302	-1,9	195 475	199 882	4 407	2,3	Zentralschweiz
Tessin	73 398	68 651	-4 747	-6,5	71 798	68 152	-3 646	-5,1	145 196	136 803	-8 393	-5,8	Tessin
Wallis	87 952	93 938	5 986	6,8	88 958	89 559	601	0,7	176 910	183 497	6 587	3,7	Wallis
Waadt	46 634	41 380	-5 254	-11,3	64 653	59 839	-4 814	-7,4	111 287	101 219	-10 068	-9,0	Waadt
Schweizer Mittelland	70 395	51 321	-19 074	-27,1	41 892	40 421	-1 471	-3,5	61 752	42 869	-18 883	-30,6	Schweizer Mittelland
Freiburg-Neuchâtel-Jura	48 222	30 579	-17 643	-36,6	15 530	12 290	-3 240	-21,2	92 416	90 380	-2 036	-2,2	Freiburg-Neuchâtel-Jura
Osschweiz	56 482	56 313	-169	-0,3	35 934	34 067	-1 867	-5,2	179 320	174 086	-5 234	-2,9	Osschweiz
Zürich	51 848	51 979	131	0,3	127 472	122 107	-3 365	-2,6	179 320	174 086	-5 234	-2,9	Zürich
Basel-Stadt/Basel-Land	14 127	12 557	-1 570	-11,1	22 331	22 521	190	0,9	36 458	35 078	-1 380	-3,8	Basel-Stadt/Basel-Land
Genf	16 627	14 856	-1 771	-10,7	72 740	72 468	-272	-0,4	89 367	87 987	-1 380	-1,5	Genf
Bergkurorte	245 323	275 479	30 156	12,3	227 843	238 113	10 270	4,5	473 166	513 592	40 426	8,5	Bergkurorte
Seezonen	188 390	168 918	-19 472	-10,3	225 359	214 804	-10 555	-4,7	413 749	383 722	-30 027	-7,3	Seezonen
Grosse Städte	63 909	59 953	-3 956	-6,2	190 991	187 951	-3 038	-1,6	254 900	247 906	-6 994	-2,7	Grosse Städte
Uebrige Zonen	217 644	203 346	-14 298	-6,6	210 774	196 351	-14 423	-6,8	428 418	399 697	-28 721	-6,7	Uebrige Zonen
Alpen	424 422	461 471	37 049	8,7	448 133	445 702	-2 431	-0,5	872 585	907 173	34 588	4,0	Alpen
Mittelland	235 436	207 022	-28 414	-12,1	376 307	361 562	-14 745	-3,9	611 743	568 584	-43 159	-7,1	Mittelland
Jura	55 408	39 203	-16 205	-29,2	30 497	29 957	-540	-1,8	85 905	69 160	-16 745	-19,5	Jura
Schweiz, total	715 266	707 696	-7 570	-1,1	854 967	837 221	-17 746	-2,1	1 570 233	1 544 917	-25 316	-1,6	Schweiz, total

Schweiz: Logiernächte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen
Suisse: nuitées selon la provenance des clients (Suisse/étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique

4	Gäste aus dem Inland / Clientèle suisse				Gäste aus dem Ausland / Clientèle étrangère				Alle Gäste / Clientèle globale				4
	2002	2003	Veränderung / Variation		2002	2003	Veränderung / Variation		2002	2003	Veränderung / Variation		
			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %	
Zürich	91 442	93 600	2 158	2,4	237 303	228 988	-8 315	-3,5	328 745	322 588	-6 157	-1,9	Zürich
Bern	256 189	257 664	1 455	0,6	353 181	342 790	-10 391	-2,9	609 370	600 434	-8 936	-1,5	Berne
Luzern	50 055	54 990	4 935	9,9	124 380	124 838	458	0,4	174 435	179 828	5 393	3,1	Lucerne
Uri	13 025	13 314	289	2,2	24 786	25 257	471	1,9	37 811	38 571	760	2,0	Uri
Schwyz	32 978	35 569	2 591	7,9	32 237	34 698	2 461	7,6	65 215	70 267	5 052	7,7	Schwyz
Obwalden	22 647	26 194	3 547	15,7	47 448	46 295	-1 153	-2,4	70 095	72 489	2 394	3,4	Obwald
Nidwalden	13 745	13 718	-27	-0,2	19 974	20 340	366	1,8	33 719	34 058	339	1,0	Nidwald
Glarus	10 851	11 877	1 026	9,5	3 391	3 755	364	10,7	14 242	15 632	1 390	9,8	Glarus
Zug	8 814	9 518	704	8,0	10 553	11 148	595	5,6	19 367	20 666	1 299	6,7	Zoug
Freiburg	31 905	21 804	-10 101	-31,7	12 942	11 524	-1 418	-11,0	44 847	33 328	-11 519	-25,7	Fribourg
Solothurn	16 129	16 102	-27	-0,2	12 692	13 912	1 220	9,6	27 421	30 014	2 593	9,5	Soleure
Basel-Stadt	16 190	15 193	-997	-6,2	38 495	37 212	-1 283	-3,3	54 685	52 405	-2 280	-4,2	Bâle-Ville
Basel-Landschaft	8 942	8 914	-28	-0,3	6 180	6 310	130	2,1	15 122	15 224	102	0,7	Bâle-Campagne
Schaffhausen	5 605	6 201	596	10,6	8 169	6 674	-1 495	-18,3	13 774	12 875	-899	-6,5	Schaffhouse
Appenzell A.Rh.	8 658	7 885	-773	-8,9	4 998	3 998	-1 000	-20,0	13 656	11 883	-1 773	-13,0	Appenzell Rh.-Ext
Appenzell J.Rh.	14 115	13 904	-211	-1,5	3 767	3 373	-394	-10,5	17 882	17 277	-605	-3,4	Appenzell Rh.-Int
St. Gallen	52 509	50 207	-2 302	-4,4	41 556	40 015	-1 541	-3,7	94 065	90 222	-3 843	-4,1	Saint-Gall
Graubünden	295 696	318 379	22 683	7,7	327 405	349 618	22 213	6,8	623 101	667 997	44 896	7,2	Grisons
Aargau	30 001	28 019	-1 982	-6,6	25 628	22 356	-3 272	-12,6	55 629	50 375	-5 254	-9,4	Argovie
Thurgau	21 529	20 604	-925	-4,3	15 803	15 918	115	0,7	37 332	36 522	-810	-2,2	Thurgovie
Tessin	189 916	180 184	-9 732	-5,1	189 525	173 162	-16 363	-8,6	379 441	353 346	-26 095	-6,9	Tessin
Vaud	99 138	90 916	-8 222	-8,3	194 927	178 421	-16 506	-8,5	294 065	269 337	-24 728	-8,4	Vaud
Valais	210 583	221 056	10 473	5,0	288 491	289 498	1 007	0,3	499 074	510 554	11 480	2,3	Valais
Neuchâtel	30 808	13 275	-17 533	-56,9	9 826	9 858	32	0,3	40 634	23 133	-17 501	-43,1	Neuchâtel
Genève	36 502	29 088	-7 414	-20,3	193 529	187 204	-6 325	-3,3	230 031	216 292	-13 739	-6,0	Genève
Jura	9 625	10 516	891	9,3	1 500	187 933	-567	-37,8	11 125	11 449	324	2,9	Jura
Graubünden	295 696	318 379	22 683	7,7	327 405	349 618	22 213	6,8	623 101	667 997	44 896	7,2	Grisons
Berner Oberland	161 528	189 539	28 011	17,3	304 680	293 216	-11 464	-3,8	466 208	482 755	16 547	3,5	Oberland bernois
Zentralschweiz	141 264	153 303	12 039	8,5	259 378	262 576	3 198	1,2	400 642	415 879	15 237	3,8	Suisse centrale
Tessin	189 916	180 184	-9 732	-5,1	189 525	173 162	-16 363	-8,6	379 441	353 346	-26 095	-6,9	Tessin
Wallis	210 583	221 056	10 473	5,0	288 491	289 498	1 007	0,3	499 074	510 554	11 480	2,3	Valais
Waadt	99 138	90 916	-8 222	-8,3	194 927	178 421	-16 506	-8,5	294 065	269 337	-24 728	-8,4	Vaud
Schweizer Mittelland	131 628	106 401	-25 227	-19,2	84 754	83 890	-864	-1,0	216 382	190 291	-26 091	-12,1	Plateau suisse
Freiburg-Neuchâtel-Jura	78 668	49 871	-28 797	-36,6	25 577	23 039	-2 538	-9,9	104 245	72 910	-31 335	-30,1	Fribourg-Neuchâtel-Jura
Ostschweiz	113 267	110 678	-22 589	-2,0	77 684	73 733	-3 951	-5,1	190 951	184 411	-6 540	-3,4	Suisse orientale
Zürich	91 442	93 600	2 158	2,4	237 303	228 988	-8 315	-3,5	328 745	322 588	-6 157	-1,9	Zürich
Basel-Stadt/Basel-Land	26 565	25 656	-909	-3,4	45 433	44 750	-683	-1,5	71 998	70 406	-592	-0,8	Bâle-Ville/Bâle-Campagne
Genf	36 502	29 088	-7 414	-20,3	193 529	187 204	-6 325	-3,3	230 031	216 292	-13 739	-6,0	Genève
Bergrunde	629 728	681 102	51 374	8,2	812 607	828 818	16 211	2,0	1 442 335	1 509 920	67 585	4,7	Stations de montagne
Seezonen	392 885	362 684	-30 201	-7,7	546 625	521 445	-25 180	-4,6	939 510	884 129	-55 381	-5,9	Zones des lacs
Grosse Städte	125 940	115 233	-10 707	-8,5	437 674	424 154	-13 520	-3,1	563 614	539 387	-24 227	-4,3	Grandes villes
Uebrigste Zonen	427 644	409 652	-17 992	-4,2	431 780	413 678	-18 102	-4,2	859 424	823 330	-36 094	-4,2	Autres zones
Alpen	1 049 130	1 109 964	60 834	5,8	1 384 641	1 375 486	-9 155	-0,7	2 433 771	2 485 450	51 679	2,1	Alpes
Mittelland	421 482	378 878	-42 604	-10,1	781 690	751 242	-30 448	-3,9	1 203 172	1 130 120	-73 052	-6,1	Plateau
Jura	105 585	79 829	-25 756	-24,4	62 355	61 367	-988	-1,6	167 940	141 196	-26 744	-15,9	Jura
Schweiz, total	1 576 197	1 568 671	-7 526	-0,5	2 228 686	2 188 095	-40 591	-1,8	3 804 883	3 756 766	-48 117	-1,3	Suisse, total

Schweiz: Ankünfte, Logiernächte und Aufenthaltsdauer nach den Herkunftsländern der Gäste
Suisse: arrivées, nuitées et durée de séjour selon le pays de domicile des clients

5	Ankünfte Arrivées		Logiernächte Nuitées		Aufenthaltsdauer Durée moyenne de séjour		5
	2002	2003	Abweichung Variation		Abweichung Variation		
			absolut en nombre	in / en %	absolut en nombre	in / en %	
Baltische Staaten	1 413	1 268	-145	-10,3	2 743	2 460	Etats baltes
Belarus	24 572	23 826	-746	-3,0	91 722	91 643	Belarus
Belgien	3 366	3 229	-137	-4,1	1 729	1 566	Belgique
Dänemark	242 616	237 723	-4 893	-2,0	666 115	659 746	Danemark
Deutschland	5 052	5 481	429	8,5	154 085	154 590	Allemagne
Finnland	1 752	1 788	36	2,0	151 982	172 642	Finlande
Frankreich	5 625	6 057	432	7,7	11 610	12 642	France
Griechenland	1 876	1 898	22	1,2	14 437	14 565	Grèce
Irland (Eire)	62 658	68 390	5 732	9,1	2 176	1 847	Irlande (Eire)
Island	1 160	1 229	69	5,9	2 382	184 055	Islande
Italien	1 561	1 439	-122	-7,8	1 051	2 520	Italie
Jugoslawien, Bundesrep	970	885	-85	-8,8	12 344	138	Yugoslawie, Rep. fédérale
Kroatien	4 677	4 222	-455	-9,7	14 047	-292	Croatie
Liechtenstein	36 973	36 004	-969	-2,6	96 476	-342	Liechtenstein
Luxemburg	2 044	2 346	302	14,8	4 538	173	Luxembourg
Niederlande	18 528	16 807	-1 721	-9,3	41 217	-6 417	Pays-Bas
Norwegen	2 908	2 782	-126	-4,3	5 794	991	Norvège
Oesterreich	2 994	1 004	10	1,0	3 022	192	Autriche
Polen	5 957	5 922	-35	-0,6	20 289	199	Pologne
Portugal	4 150	4 183	33	0,8	8 974	169	Portugal
Rumänien	827	788	-39	-4,7	1 283	-69	Roumanie
Russische Föderation	27 016	26 496	-520	-1,9	52 110	-375	Russie, Fédération
Schweden	2 469	2 373	-96	-3,9	6 616	813	Suède
Slowakische Republik	1 594	1 795	201	12,6	3 719	2 449	Republique slovaque
Slowenien	2 211	2 679	468	21,2	2 652	2 449	Eslovenie
Tschechische Republik	69 063	64 380	-4 683	-6,8	221 155	203 049	République tchèque
Türkei	6 227	7 900	1 673	26,9	16 586	457	Turquie
Ungarn	593 015	590 656	-2 359	-0,4	1 626 450	-18 106	Hongrie
Vereinigtes Königreich						3 826	Royaume-Uni
Uebrigés Europa						2 7	Autres pays d'Europe
Europa, total						2 7	Europe, total

Schweiz: Ankünfte, Logiernächte und Aufenthaltsdauer nach den Herkunftsländern der Gäste
Suisse: arrivées, nuitées et durée de séjour selon le pays de domicile des clients

5	Ankünfte Arrivées		Logiernächte Nuitées				Aufenthaltsdauer Durée moyenne de séjour		5	
	2002	2003	Abweichung Variation		2002	2003	in / en %	2002		2003
			absolut en nombre	in / en %						
USA	76 241	66 538	-9 703	-12,7	175 176	149 286	-25 890	-14,8	2,2	
Kanada	7 276	6 898	-378	-5,2	15 890	14 493	-1 397	-8,8	2,1	
Mittelamerika, Karibik	4 007	3 550	-457	-11,9	8 619	7 266	-1 353	-15,6	2,1	
Argentinien	1 025	959	-66	-6,4	5 339	4 850	-489	-9,2	2,2	
Brasilien	2 346	2 111	-235	-10,0	7 920	6 828	-1 092	-13,8	2,2	
Chile	2 300	2 200	-100	-4,3	6 135	4 950	-1 185	-19,3	2,1	
Uebrig. Südamerika	2 802	1 946	-856	-30,5	6 135	4 050	-2 085	-34,0	2,1	
Amerika, total	94 000	82 313	-11 687	-12,4	217 713	185 191	-32 522	-14,9	2,2	
Ägypten	1 518	1 519	1	0,1	5 033	5 399	366	7,3	3,6	
Marok, Lib. Algeri, Tunesien	1 893	1 825	-68	-3,6	8 097	8 750	653	8,1	4,9	
Republik Südafrika	2 137	1 750	-387	-18,1	5 419	4 767	-652	-12,0	3,0	
Uebrig. Afrika	2 830	2 915	85	3,0	8 122	8 767	645	7,9	3,0	
Afrika, total	8 378	8 009	-369	-4,4	26 671	27 766	1 095	4,1	3,5	
China, Volksrep	7 937	7 009	-928	-11,7	11 697	10 272	-1 425	-12,2	1,5	
Golf-Staaten	13 333	15 249	1 916	14,5	84 395	93 934	9 539	11,3	6,2	
Hongkong	4 836	3 482	-1 354	-28,0	7 055	5 562	-1 493	-21,3	1,6	
Indien	9 613	10 799	1 186	12,3	22 405	23 283	878	3,9	2,2	
Indonesien	844	631	-213	-25,2	1 979	1 711	-268	-13,5	2,3	
Israel	13 607	12 361	-1 246	-9,2	41 294	39 460	-1 834	-4,4	1,9	
Japan	70 922	66 826	-4 096	-5,8	115 072	109 362	-5 710	-5,0	1,7	
Korea, Republik	10 019	12 987	2 968	29,7	12 375	12 276	-99	-0,8	1,4	
Malaysia	1 209	241	-968	-79,1	2 788	2 795	7	0,2	2,3	
Philippinen	1 221	1 343	122	10,0	2 837	3 295	458	16,1	3,0	
Singapur	4 862	6 397	1 535	31,6	7 129	8 676	1 547	21,7	2,5	
Taiwan	2 079	2 886	807	38,8	3 397	4 802	1 405	41,4	1,4	
Thailand	7 615	7 122	-493	-6,5	13 234	12 095	-1 139	-8,6	1,7	
Uebr. Süd- und Ostasien	1 813	1 775	-38	-2,1	7 202	7 676	474	6,6	1,7	
Uebrig. Westasien	150 853	149 352	-1 501	-1,0	338 846	337 006	-1 840	-0,5	4,3	
Asien, total	8 721	6 891	-1 830	-21,0	19 006	15 752	-3 254	-17,1	2,2	
Australien, Ozeanien	261 952	246 565	-15 387	-5,9	602 236	565 715	-36 521	-6,1	2,3	
Aussereuropa, total	854 967	837 221	-17 746	-2,1	2 228 686	2 188 095	-40 591	-1,8	2,3	
Ausland, total	715 266	707 696	-7 570	-1,1	1 576 197	1 568 671	-7 526	-0,5	2,6	
Schweiz, total	5 974	5 536	-438	-7,3	51 578	49 311	-2 267	-4,4	2,2	
davon:	1 922	2 035	113	5,9	14 103	18 200	4 097	29,1	8,9	
Berufstätige Dauergäste									8,9	
Militär									7,3	
Gesamttotal	1 570 233	1 544 917	-25 316	-1,6	3 804 883	3 756 766	-48 117	-1,3	2,4	
USA									2,2	
Kanada									2,1	
Mittelamerika, Karibik									2,2	
Argentinien									2,2	
Brasilien									2,2	
Chile									2,3	
Uebrig. Südamerika									2,1	
Amerika, total									2,2	
Ägypten									3,6	
Marok, Lib. Algerie, Tunisie									4,9	
Repub. d'Afrique du Sud									3,0	
Uebrig. d'Afrique									3,5	
Afrique, total									3,5	
China, Rep. dém									1,5	
Etats du Golf									6,2	
Hong Kong									1,6	
Inde									2,2	
Indonésie									2,3	
Israël									1,9	
Japan									1,7	
Korée									1,4	
Malaisie									2,3	
Philippines									3,0	
Singapour									2,5	
Taiwan									1,4	
Thaïland									1,7	
Sud et est Asie autr. pays									1,7	
Autr. pays ouest de l'Asie									4,3	
Asie, total									2,2	
Australie, Océanie									2,2	
Pays extra-européens									2,3	
Etranger, total									2,6	
Suisse, total									2,2	
dont:									8,6	
Berufstätige Dauergäste									8,9	
Militaire									7,3	
Total général									2,4	

Schweiz: Vorhandenes Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen
Suisse: capacité d'accueil existante et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique

6	Betriebe Etablissements			Gästebetten Lits d'hôtels			Veränderung Variation			Gästezimmer Chambres d'hôtels			Veränderung Variation			Auslastung in % der ... Taux d'occupation en % des ...			6	
	erfasst recensés	2002	2003	absolut en nombre	in / en %	vorhanden recensés	absolut en nombre	in / en %	absolut en nombre	in / en %	vorhanden recensées	absolut en nombre	in / en %	2002	2003	vorhandenen Betten lits recensés	2002	2003		vorhandenen Zimmer chambres recensées
Zürich	296	297	0,3	161	0,8	20 458	20 619	161	0,8	12 128	12 198	70	0,6	45,3	42,7	58,2	54,5	Zürich		
Bern	815	819	0,5	220	0,6	35 795	35 795	220	0,6	19 099	19 189	90	0,5	38,0	36,2	42,3	40,2	Bern		
Lucerne	211	211	0,0	-30	-0,3	10 715	10 685	-30	-0,3	5 818	5 799	-19	-0,3	36,1	33,0	41,4	38,0	Lucerne		
Uri	106	106	0,0	14	0,4	3 150	3 164	14	0,4	1 635	1 629	-6	-0,4	21,6	21,9	25,5	26,5	Uri		
Schwyz	141	140	-0,7	-46	-1,0	6 003	6 004	-46	-1,0	3 081	3 100	19	0,6	23,9	23,7	30,5	29,2	Schwyz		
Obwalden	83	82	-1,2	-4	-0,4	4 613	4 613	-4	-0,4	2 454	2 451	-3	-0,1	33,7	32,7	37,1	36,4	Obwalden		
Nidwalden	56	53	-5,4	-28	-1,7	2 483	2 440	-43	-1,7	1 296	1 272	-24	-1,9	32,4	31,6	37,1	36,4	Nidwalden		
Glarus	59	58	-1,7	-8	-0,6	1 660	1 632	-28	-1,7	862	855	-7	-0,8	32,5	31,6	37,1	36,4	Glarus		
Zug	37	37	0,0	2	0,0	1 453	1 461	8	0,6	1 131	1 131	0	0,0	28,5	29,0	29,0	28,5	Zug		
Freiburg	117	117	0,0	3	0,0	5 222	5 222	3	0,0	1 502	1 502	0	0,0	28,5	29,0	29,0	28,5	Freiburg		
Solothurn	87	87	0,0	2	0,0	2 728	2 728	2	0,0	1 502	1 502	0	0,0	28,5	29,0	29,0	28,5	Solothurn		
Basel-Stadt	44	46	4,5	35	7,5	1 758	1 801	43	2,4	1 018	1 018	0	0,0	41,8	39,0	32,6	32,6	Basel-Stadt		
Basel-Landschaft	32	32	0,0	1	0,0	1 153	1 153	1	0,0	621	621	0	0,0	27,8	27,8	27,8	27,8	Basel-Landschaft		
Schaffhausen	48	49	2,1	12	0,8	1 397	1 400	3	0,2	803	814	11	1,4	22,5	24,1	24,1	24,1	Schaffhausen		
Appenzell A.Rh.	42	42	0,0	-28	-0,7	1 227	1 235	-28	-0,7	5 531	5 511	-20	-0,4	26,3	27,1	33,1	33,1	Appenzell A.Rh.		
Appenzell N.Rh.	82	82	0,0	17	0,2	9 887	9 859	-28	-0,3	23 300	23 356	56	0,2	38,8	39,9	41,6	42,9	Appenzell N.Rh.		
Sankt Gallen	328	325	-0,9	-3	-0,0	44 756	44 927	171	0,4	3 159	3 171	12	0,4	33,1	33,1	36,0	36,0	Sankt Gallen		
Graubünden	819	822	0,4	44	0,4	44 756	44 927	171	0,4	3 159	3 171	12	0,4	33,1	33,1	36,0	36,0	Graubünden		
Aargau	186	186	0,0	5	0,0	5 153	5 164	-11	-0,2	1 753	1 771	18	1,0	32,6	31,2	36,0	35,2	Aargau		
Thurgau	129	129	0,0	3	0,0	23 054	23 054	-6	-0,0	11 925	11 932	7	0,1	37,5	37,5	47,0	47,0	Thurgau		
Tessin	553	556	0,5	39	0,2	20 056	20 095	-39	-0,2	10 614	10 640	26	0,2	39,3	39,8	41,6	41,6	Tessin		
Waadt	352	358	1,7	144	0,4	33 320	33 176	-144	-0,4	16 882	16 823	-59	-0,3	28,5	28,5	32,2	32,2	Waadt		
Valais	712	712	0,0	58	0,0	12 733	12 791	58	0,4	7 932	8 147	215	2,7	12,4	13,3	17,1	17,1	Valais		
Neuchâtel	83	84	1,2	390	3,1	12 725	13 115	390	3,1	7 932	8 147	215	2,7	12,4	13,3	17,1	17,1	Neuchâtel		
Genève	127	128	0,8	5	0,3	1 609	1 614	5	0,3	7 932	8 147	215	2,7	12,4	13,3	17,1	17,1	Genève		
Jura	85	84	-1,2	5	0,3	1 609	1 614	5	0,3	7 932	8 147	215	2,7	12,4	13,3	17,1	17,1	Jura		
Graubünden	819	822	0,4	44	0,4	44 756	44 927	171	0,4	3 159	3 171	12	0,4	33,1	33,1	36,0	36,0	Graubünden		
Berner Oberland	524	524	0,0	171	0,4	35 410	35 410	171	0,4	15 194	15 178	-16	-0,1	31,8	30,4	37,5	37,5	Berner Oberland		
Zentralschweiz	654	628	-4,0	-26	-0,3	33 084	33 088	-26	-0,3	11 925	11 932	7	0,1	37,5	37,5	47,0	47,0	Zentralschweiz		
Tessin	753	755	0,3	2	0,0	23 056	23 056	2	0,0	16 882	16 823	-59	-0,3	39,3	39,8	41,6	41,6	Tessin		
Valais	352	358	1,7	144	0,4	33 320	33 176	-144	-0,4	10 614	10 640	26	0,2	39,3	39,8	41,6	41,6	Valais		
Waadt	510	514	0,8	39	0,2	20 056	20 095	39	0,2	9 542	9 571	29	0,3	33,9	30,2	44,1	43,3	Waadt		
Schweizer Mittelland	324	325	0,3	100	0,3	18 940	19 040	100	0,3	4 633	4 683	50	1,1	23,1	18,3	30,3	25,0	Schweizer Mittelland		
Freiburg-Neuchâtel-Jura	324	325	0,3	29	0,2	18 591	18 620	29	0,2	10 222	10 214	-8	-0,1	26,1	25,7	32,2	32,4	Freiburg-Neuchâtel-Jura		
Schweiz	296	297	0,3	161	0,8	20 458	20 619	161	0,8	12 128	12 198	70	0,6	45,3	42,7	58,2	54,5	Schweiz		
Zürich	296	297	0,3	161	0,8	20 458	20 619	161	0,8	12 128	12 198	70	0,6	45,3	42,7	58,2	54,5	Zürich		
Basel-Stadt/Basel-Land	121	125	3,3	493	8,0	6 159	6 652	493	8,0	3 811	4 130	319	8,4	34,5	37,1	47,9	44,4	Basel-Stadt/Basel-Land		
Genf	127	128	0,8	5	0,3	12 725	13 115	390	3,1	7 932	8 147	215	2,7	12,4	13,3	17,1	17,1	Genf		
Bergkurorte	1 991	1 998	0,4	102	0,4	102 208	102 259	51	0,0	51 841	51 806	-35	-0,1	38,4	38,4	40,5	41,0	Bergkurorte		
Seezonen	1 049	1 046	-0,3	51	-0,3	52 532	52 577	45	0,1	28 501	28 535	32	0,1	36,0	34,0	42,8	42,8	Seezonen		
Grosse Städte	314	316	0,6	452	1,4	32 543	32 995	452	1,4	19 727	20 072	345	1,7	49,7	45,5	57,9	57,9	Grosse Städte		
Uebrige Zonen	2 278	2 287	0,4	806	1,1	71 454	72 260	806	1,1	39 697	40 176	479	1,2	29,4	28,5	36,3	36,3	Uebrige Zonen		
Alpen	3 471	3 471	0,0	33	0,0	164 509	164 542	33	0,0	85 317	85 295	-22	-0,0	36,0	36,0	39,3	39,3	Alpen		
Mittelland	1 735	1 745	0,6	738	1,7	80 030	80 828	798	1,7	48 029	48 622	593	1,2	30,1	26,7	39,4	39,4	Mittelland		
Jura	425	431	1,4	522	3,7	14 198	14 720	522	3,7	8 029	8 321	292	3,6	30,1	26,7	39,4	35,9	Jura		
Schweiz, total	5 631	5 647	0,3	1 354	0,5	258 737	260 091	1 354	0,5	139 766	140 537	771	0,6	36,9	35,6	43,3	41,6	Schweiz, total		

Schweiz: Verfügbares Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen
Suisse: capacité d'accueil disponible et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique

7	Betriebe Etablissements		Gastbetten Lits d'hôtes		Veränderung Variation		Gästezimmer Chambres d'hôtes		Auslastung in % der ... Taux d'occupation en % des ...				7																																																									
	geöffnet ouverts	2003	absolut en nombre	in / en %	2002	2003	absolut en nombre	in / en %	2002	2003	absolut en nombre	in / en %																																																										
														verfügbar disponibles	2002	2003	absolut en nombre	in / en %	2002	2003	absolut en nombre	in / en %																																																
																							verfügbar disponibles	2002	2003	absolut en nombre	in / en %	2002	2003	absolut en nombre	in / en %																																							
Zürich	Bern	Luzern	Uri	Schwyz	Obwalden	Nidwalden	Glarus	Zug	Freiburg	Solothurn	Basel-Stadt	Basel-Landschaft	Schaffhausen	Appenzell A. Rh.	Appenzell N. Rh.	St. Gallen	Graubünden	Aargau	Thurgau	Tessin	Vaud	Valais										Neuchâtel	Genève	Jura	Zürich	Bern	Luzerne	Uri	Schwyz	Obwalden	Nidwalden	Glarus	Zug	Freiburg	Solothurn	Bâle-Ville	Bâle-Campagne	Schaffhouse	Appenzell Rh.-Ext	Appenzell Rh.-Int	Saint-Gall	Argovie	Grisons	Thurgovie	Vaud	Valais	Neuchâtel	Genève	Jura	Grisons	Oberrland bernois	Suisse centrale	Tessin	Valais	Vaud	Plateau suisse	Fribourg-Neuchâtel-Jura	Suisse orientale	Zürich	Bâle-Ville/Bâle-Campagne
	291	289	-2	-0,7	20 021	20 266	245	1,2	11 870	11 994	124	1,0	46,3	43,4	59,5	55,4	Zürich																																																					
	755	763	-8	-1,1	31 405	31 990	585	1,9	16 894	17 209	315	1,9	43,0	40,5	47,8	44,8	Bern																																																					
	196	193	-3	-1,5	9 598	9 567	-31	-0,3	5 202	5 189	-13	-0,2	40,3	36,9	46,3	42,4	Luzerne																																																					
	86	86	0	0,0	2 487	2 507	20	0,8	1 307	1 302	-5	-0,4	27,3	27,7	31,9	33,2	Uri																																																					
	128	125	-3	-2,3	5 264	5 247	-17	-0,3	2 722	2 730	8	0,3	27,3	27,4	34,0	33,3	Schwyz																																																					
	78	79	1	1,3	4 129	4 267	138	3,3	2 200	2 279	79	3,6	42,8	40,2	46,3	42,4	Obwalden																																																					
	51	49	-2	-3,9	2 272	2 240	-32	-1,4	1 195	1 174	-21	-1,8	33,8	31,2	29,0	26,2	Nidwalden																																																					
	34	31	-3	-8,8	1 495	1 470	-25	-1,7	778	751	-27	-3,5	26,1	27,3	29,0	29,8	Glarus																																																					
	54	51	-3	-5,6	1 381	1 318	-63	-4,6	868	855	-13	-1,5	38,7	41,0	51,4	53,5	Zug																																																					
	109	108	-1	-0,9	3 483	3 424	-59	-1,7	1 819	1 793	-26	-1,4	22,5	22,5	34,7	34,7	Freiburg																																																					
	86	84	-2	-2,3	2 580	2 509	-71	-2,7	1 474	1 441	-33	-2,2	23,2	20,5	38,9	40,1	Solothurn																																																					
	44	47	3	6,8	1 029	1 062	358	8,9	2 556	2 797	241	9,4	23,0	26,6	40,1	50,0	Bâle-Ville																																																					
	61	61	0	0,0	1 647	1 796	149	9,0	960	1 044	84	8,8	23,0	26,6	40,1	36,2	Bâle-Campagne																																																					
	34	30	-4	-11,8	1 070	1 032	-38	-3,6	584	541	-43	-7,4	29,6	27,1	38,9	35,6	Schaffhouse																																																					
	62	64	2	3,2	1 246	1 246	18	1,4	723	737	14	1,9	25,1	24,2	30,9	29,9	Appenzell Rh.-Ext																																																					
	37	36	-1	-2,7	1 026	1 060	34	3,3	553	572	19	3,4	31,4	31,6	39,1	39,7	Appenzell Rh.-Int																																																					
	306	298	-8	-2,6	8 970	8 929	-41	-0,5	4 956	4 932	-24	-0,5	29,7	29,5	37,1	36,5	Saint-Gall																																																					
	722	724	2	0,3	34 804	35 937	1 133	3,3	18 197	18 726	529	2,9	49,9	49,9	53,2	53,5	Graubünden																																																					
	180	177	-3	-1,7	4 940	4 863	-77	-1,6	3 034	3 010	-24	-0,8	34,5	31,7	44,9	41,4	Aargau																																																					
	122	121	-1	-0,8	3 093	3 094	1	0,0	1 656	1 668	12	0,7	27,6	27,1	38,1	36,6	Thurgovie																																																					
	477	466	-11	-2,3	18 905	18 825	-80	-0,4	9 783	9 767	-16	-0,2	35,7	38,2	44,8	43,0	Tessin																																																					
	333	334	1	0,3	18 002	18 032	30	0,2	9 628	9 654	26	0,3	41,8	46,9	51,8	47,7	Vaud																																																					
	635	628	-7	-1,1	28 076	28 126	50	0,2	14 278	14 311	33	0,2	46,7	46,9	49,2	49,6	Valais																																																					
	81	80	-1	-1,2	2 561	2 603	42	1,6	1 349	1 365	16	1,2	30,2	21,4	39,6	30,5	Neuchâtel																																																					
	124	121	-3	-2,4	12 432	12 488	56	0,5	7 752	7 814	62	0,8	53,2	49,1	66,9	60,8	Genève																																																					
	78	76	-2	-2,6	1 409	1 392	-17	-1,2	703	701	-2	-0,3	14,1	15,4	19,3	19,3	Jura																																																					
	722	724	2	0,3	34 804	35 937	1 133	3,3	18 197	18 726	529	2,9	49,9	49,9	53,2	53,5	Grisons																																																					
	473	478	5	1,1	22 178	22 592	414	1,9	11 729	11 956	227	1,9	35,8	34,2	49,2	46,7	Oberrland bernois																																																					
	574	563	-11	-1,9	25 131	25 146	15	0,1	13 494	13 509	15	0,1	36,0	34,2	42,2	40,0	Suisse centrale																																																					
	477	466	-11	-2,3	18 905	18 825	-80	-0,4	9 783	9 767	-16	-0,2	35,7	38,2	44,8	43,0	Tessin																																																					
	635	628	-7	-1,1	28 076	28 126	50	0,2	14 278	14 311	33	0,2	46,7	46,9	49,2	49,6	Valais																																																					
	333	334	1	0,3	18 002	18 032	30	0,2	9 628	9 654	26	0,3	41,8	46,9	51,8	47,7	Vaud																																																					
	495	493	-2	-0,4	15 664	15 721	57	0,4	8 064	8 121	55	0,6	35,7	31,8	46,4	41,8	Plateau suisse																																																					
	309	302	-7	-2,3	8 275	8 203	-72	-0,9	4 314	4 280	-34	-0,8	25,0	20,1	32,5	27,3	Fribourg-Neuchâtel-Jura																																																					
	614	601	-13	-2,1	16 900	16 850	-50	-0,3	9 351	9 301	-50	-0,5	28,7	28,4	36,3	35,6	Suisse orientale																																																					
	289	289	-2	-0,7	20 021	20 266	245	1,2	11 870	11 994	124	1,0	46,3	43,4	59,5	55,4	Zürich																																																					
	118	123	5	4,2	5 926	6 437	511	8,6	3 680	4 009	329	8,9	38,5	35,7	49,6	45,8	Bâle-Ville/Bâle-Campagne																																																					
	124	121	-3	-2,4	12 432	12 488	56	0,5	7 752	7 814	62	0,8	53,2	49,1	66,9	60,8	Genève																																																					
	1 738	1 738	0	0,0	81 777	83 303	1 526	1,9	41 667	42 378	711	1,8	47,5	47,2	50,4	50,1	Stations de montagne																																																					
	953	934	-19	-2,0	46 163	46 038	-125	-0,3	25 066	25 034	-32	-0,1	42,0	38,9	48,7	44,8	Zones des lacs																																																					
	308	309	1	0,3	32 183	32 183	519	1,6	19 203	19 572	369	1,9	51,1	46,6	64,4	58,2	Grandes villes																																																					
	2 167	2 140	-27	-1,2	66 709	67 100	391	0,6	37 228	37 450	222	0,6	31,5	30,4	40,2	38,9	Autres zones																																																					
	3 083	3 056	-27	-0,9	136 349	137 947	1 598	1,2	71 019	71 811	792	1,1	43,4	43,0	47,2	46,6	Alpes																																																					
	1 674	1 660	-14	-0,8	76 615	76 914	299	0,4	44 525	44 775	250	0,6	41,7	38,3	49,1	49,1	Plateau																																																					
	408	405	-3	-0,7	13 350	13 764	414	3,1	7 598	7 847	249	3,3	32,0	28,6	41,6	38,0	Jura																																																					
	5 166	5 121	-45	-0,9	226 314	228 625	2 311	1,0	123 143	124 434	1 291	1,0	42,2	40,5	49,1	46,9	Suisse, total																																																					

Schweiz: Ankünfte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen
Suisse: arrivées selon la provenance des clients (Suisse/étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique

8	Gäste aus dem Inland / Clientèle suisse				Gäste aus dem Ausland / Clientèle étrangère				Alle Gäste / Clientèle globale				8
	2002	2003	Veränderung / Variation		2002	2003	Veränderung / Variation		2002	2003	Veränderung / Variation		
			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %	
Zürich	369 365	366 192	-3 173	-0,9	789 794	861 236	-71 442	-8,3	1 230 601	1 155 986	-74 615	-6,1	Zürich
Bern	679 880	676 780	-3 100	-0,5	546 477	608 533	-62 056	-10,2	1 288 413	1 223 257	-65 156	-5,1	Bern
Lucerne	163 312	163 235	-77	0,0	286 640	333 463	-46 823	-14,0	496 775	449 875	-46 900	-9,4	Lucerne
Uri	32 731	35 049	2 318	7,1	51 332	55 816	-4 484	-8,0	88 547	86 381	-2 166	-2,4	Uri
Schwyz	104 584	108 164	3 580	3,4	63 082	63 082	-5 690	-9,0	167 666	165 556	-1 110	-0,7	Schwyz
Obwalden	70 877	75 354	4 457	6,3	80 587	92 310	-11 723	-12,7	163 187	155 921	-7 266	-4,5	Obwalden
Nidwalden	43 233	42 046	-1 187	-2,7	50 587	54 209	-3 622	-7,2	97 513	88 148	-9 365	-9,6	Nidwalden
Glarus	33 463	35 156	1 693	5,1	46 102	6 006	-8 178	-15,1	39 469	41 105	1 636	4,1	Glarus
Zug	28 013	29 177	1 164	4,2	5 949	6 006	-57	-0,9	62 237	61 740	-497	-0,8	Zug
Freiburg	95 312	73 804	-21 508	-22,6	32 563	34 224	-1 661	-4,9	137 743	112 812	-24 931	-18,1	Freiburg
Solothurn	54 995	51 648	-3 347	-6,1	39 008	42 431	-3 423	-8,1	101 702	98 574	-3 128	-3,1	Solothurn
Basel-Stadt	67 176	66 753	-423	-0,6	46 926	46 707	219	0,5	203 830	207 142	3 312	1,6	Basel-Stadt
Basel-Landschaft	30 977	32 066	1 089	3,5	140 389	136 654	3 735	2,7	56 426	56 750	324	0,6	Basel-Landschaft
Schaffhausen	21 458	20 188	-1 270	-5,9	24 684	25 449	-765	-3,0	56 426	56 750	324	0,6	Schaffhausen
Appenzell A.Rh.	16 545	16 552	7	0,0	22 938	25 856	-2 918	-12,7	47 314	43 126	-4 188	-8,9	Appenzell A.Rh.
Appenzell I.Rh.	30 176	31 852	1 676	5,6	6 329	6 672	-343	-5,1	23 755	24 115	360	1,5	Appenzell I.Rh.
St. Gallen	161 108	159 530	-1 578	-1,0	101 007	108 685	-7 678	-7,6	269 793	260 537	-9 256	-3,4	St. Gallen
Graubünden	643 194	717 881	74 687	11,6	532 839	517 937	-14 902	-2,9	1 161 131	1 250 720	89 589	7,7	Graubünden
Aargau	94 731	88 849	-5 882	-6,2	69 980	75 418	-5 438	-7,8	170 149	158 829	-11 320	-6,7	Aargau
Thurgau	67 405	65 754	-1 651	-2,4	45 767	45 810	-43	-0,1	113 215	111 521	-1 694	-1,5	Thurgau
Tessin	390 511	385 919	-4 592	-1,2	336 529	360 305	-23 776	-7,1	750 816	722 448	-28 368	-3,8	Tessin
Waadt	308 146	291 943	-16 203	-5,3	356 946	390 795	-33 849	-8,7	698 941	648 889	-50 052	-7,2	Waadt
Valais	484 671	523 149	38 478	7,9	437 991	455 652	-17 661	-4,0	940 323	961 140	20 817	2,2	Valais
Neuchâtel	76 671	44 125	-32 546	-42,4	28 912	29 269	-357	-1,2	105 940	73 037	-32 903	-31,1	Neuchâtel
Genève	120 704	112 434	-8 270	-6,9	53 262	550 721	-19 459	-3,5	671 425	643 696	-27 729	-4,1	Genève
Jura	27 115	30 042	2 927	10,8	2 850	3 540	-690	-19,5	30 655	32 892	2 237	7,3	Jura
Graubünden	643 194	717 881	74 687	11,6	532 839	517 937	-14 902	-2,9	1 161 131	1 250 720	89 589	7,7	Graubünden
Berner Oberland	399 163	450 069	50 906	12,8	412 082	461 331	-49 249	-10,7	860 494	862 151	1 657	0,2	Berner Oberland
Zentralschweiz	442 750	453 005	10 255	2,3	554 616	633 175	-78 559	-12,4	1 075 925	1 007 621	-68 304	-6,3	Zentralschweiz
Tessin	390 511	385 919	-4 592	-1,2	336 529	360 305	-23 776	-7,1	750 816	722 448	-28 368	-3,8	Tessin
Valais	484 671	523 149	38 478	7,9	437 991	455 652	-17 661	-4,0	940 323	961 140	20 817	2,2	Valais
Waadt	308 146	291 943	-16 203	-5,3	356 946	390 795	-33 849	-8,7	698 941	648 889	-50 052	-7,2	Waadt
Schweizer Mittelland	411 916	351 547	-60 369	-14,7	246 477	263 903	-17 426	-7,1	675 819	598 024	-77 795	-11,5	Schweizer Mittelland
Freiburg-Neuenburg-Jura	213 857	159 812	-54 045	-25,3	73 163	78 450	-5 287	-6,7	292 307	232 975	-59 332	-20,3	Freiburg-Neuenburg-Jura
Ostschweiz	330 155	329 032	-1 123	-0,3	189 553	200 239	-10 686	-5,6	530 394	518 585	-11 809	-2,2	Ostschweiz
Zürich	369 365	366 192	-3 173	-0,9	789 794	861 236	-71 442	-8,3	1 230 601	1 155 986	-74 615	-6,1	Zürich
Basel-Stadt/Basel-Land	101 921	102 639	718	0,7	167 504	164 317	-1 187	-0,7	266 238	270 143	3 905	1,4	Basel-Stadt/Basel-Land
Genf	120 704	112 434	-8 270	-6,9	53 262	550 721	-19 459	-3,5	671 425	643 696	-27 729	-4,1	Genf
Bergkurorte	1 437 811	1 599 604	161 793	11,3	1 192 610	1 219 045	-26 435	-2,2	2 656 856	2 792 214	135 358	5,1	Bergkurorte
Seazonen	991 227	913 611	-77 616	-7,8	1 036 600	1 173 932	-137 332	-11,7	2 165 159	1 950 211	-214 948	-9,9	Seazonen
Grosse Städte	473 846	448 107	-25 739	-5,4	1 350 920	1 350 920	-88 256	-6,5	1 824 766	1 710 771	-113 995	-6,2	Grosse Städte
Uebrigte Zonen	1 313 469	1 282 300	-31 169	-2,4	1 136 882	1 194 164	-57 282	-4,8	2 507 633	2 419 182	-88 451	-3,5	Uebrigte Zonen
Alpen	2 445 527	2 628 554	183 027	7,5	2 174 723	2 296 203	-121 480	-5,3	4 741 730	4 803 277	61 547	1,3	Alpen
Mittelland	1 481 235	1 367 963	-113 272	-7,6	2 240 242	2 428 672	-188 430	-7,8	3 909 907	3 608 205	-301 702	-7,7	Mittelland
Jura	289 591	247 105	-42 486	-14,7	213 791	213 186	605	0,3	502 777	460 896	-41 881	-8,3	Jura
Schweiz, total	4 216 353	4 243 622	27 269	0,6	4 628 756	4 938 061	-309 305	-6,3	9 154 414	8 872 378	-282 036	-3,1	Schweiz, total

Schweiz: Logiernächte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen
Suisse: nuitées selon la provenance des clients (Suisse/étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique

9	Gäste aus dem Inland / Clientèle suisse				Gäste aus dem Ausland / Clientèle étrangère				Alle Gäste / Clientèle globale				9
	2002	2003	Veränderung / Variation		2002	2003	Veränderung / Variation		2002	2003	Veränderung / Variation		
			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %	
Zürich	659 630	660 680	1 050	0,2	1 594 358	1 478 747	-115 611	-7,3	2 253 988	2 139 427	-114 561	-5,1	Zürich
Bern	518 097	500 795	-17 302	-1,1	1 766 708	1 648 940	-117 768	-6,7	3 284 805	3 149 735	-135 070	-4,1	Bern
Lucerne	314 969	312 233	-2 736	-0,9	624 911	544 681	-80 230	-12,8	939 880	856 914	-82 966	-8,8	Lucerne
Uri	58 852	61 079	2 227	3,8	106 187	107 402	1 215	1,1	1 65 039	168 481	3 442	2,1	Uri
Schwyz	203 417	213 278	9 861	4,8	145 508	136 048	-9 460	-6,5	348 925	349 326	401	0,1	Schwyz
Obwalden	173 490	188 234	14 744	8,5	256 117	228 102	-28 015	-10,9	429 607	416 336	-13 271	-3,1	Obwalden
Nidwalden	83 156	79 406	-3 750	-4,5	103 731	90 361	-13 370	-12,9	186 887	169 767	-17 120	-9,2	Nidwalden
Glarus	78 413	80 294	1 881	2,4	166 561	17 411	850	5,1	94 974	97 705	2 731	2,9	Glarus
Zug	57 313	61 361	4 048	7,1	72 444	70 101	-2 343	-3,2	129 757	131 462	1 705	1,3	Zug
Freiburg	154 646	116 775	-37 871	-24,5	76 225	69 215	-7 010	-9,2	230 871	185 990	-44 881	-19,4	Freiburg
Solothurn	98 160	99 847	1 687	1,7	84 640	85 946	1 306	1,5	182 800	185 793	2 993	1,6	Solothurn
Basel-Stadt	122 744	122 825	81	0,1	297 319	302 239	4 920	1,7	420 063	425 064	5 001	1,2	Basel-Stadt
Basel-Landschaft	65 707	67 032	1 325	2,0	52 869	49 099	-3 770	-7,1	118 576	116 131	-2 445	-2,1	Basel-Landschaft
Schaffhausen	33 534	30 622	-2 912	-8,7	43 256	37 365	-5 891	-13,6	76 790	67 987	-8 803	-11,5	Schaffhausen
Appenzell A.Rh.	47 227	47 236	9	0,0	28 642	27 056	-1 586	-5,5	75 869	74 292	-1 577	-2,1	Appenzell A.Rh.
Appenzell J.Rh.	64 719	68 521	3 802	5,9	13 639	12 829	-810	-5,9	78 358	81 350	2 992	3,8	Appenzell J.Rh.
St. Gallen	387 460	380 574	-6 886	-1,8	259 663	258 594	-1 069	-0,4	647 123	639 168	-7 955	-1,2	St. Gallen
Graubünden	2 056 661	2 193 530	136 869	6,7	2 162 095	2 161 270	-825	-0,4	4 218 756	4 354 800	136 044	3,2	Graubünden
Aargau	233 866	219 484	-14 382	-6,1	180 249	155 182	-25 067	-13,9	414 115	374 666	-39 449	-9,5	Aargau
Thurgau	121 713	119 202	-2 511	-2,1	85 394	84 270	-1 124	-1,3	207 107	203 472	3 365	1,8	Thurgau
Tessin	945 222	949 794	4 572	0,5	879 608	796 891	-82 717	-9,4	1 824 830	1 746 685	-78 145	-4,3	Tessin
Waadt	668 009	641 654	-26 355	-3,9	1 161 388	1 056 441	-104 947	-9,0	1 829 597	1 698 095	-131 502	-7,2	Waadt
Valais	1 391 409	1 478 291	86 882	6,2	1 791 370	1 726 938	-64 432	-3,6	3 182 779	3 205 229	22 450	0,7	Valais
Neuchâtel	126 983	73 063	-53 920	-42,5	60 818	61 989	1 171	1,9	187 801	135 052	-52 749	-28,1	Neuchâtel
Genève	260 975	229 278	-31 697	-12,1	345 205	1 259 264	-85 941	-6,4	1 606 180	1 488 542	-117 638	-7,3	Genève
Jura	41 219	45 990	4 771	11,6	7 189	6 025	-1 164	-16,2	48 408	52 015	3 607	7,5	Jura
Graubünden	2 056 661	2 193 530	136 869	6,7	2 162 095	2 161 270	-825	0,0	4 218 756	4 354 800	136 044	3,2	Grisons
Berner Oberland	998 013	1 078 450	80 437	8,1	1 471 232	1 372 806	-98 426	-6,7	2 469 245	2 451 256	-17 989	-0,7	Berner Oberland
Zentralschweiz	891 197	915 591	24 394	2,7	308 898	1 176 695	-132 203	-10,1	2 200 095	2 092 286	-107 809	-4,9	Suisse centrale
Tessin	945 222	949 794	4 572	0,5	879 608	796 891	-82 717	-9,4	1 824 830	1 746 685	-78 145	-4,3	Tessin
Wallis	1 391 409	1 478 291	86 882	6,2	1 791 370	1 726 938	-64 432	-3,6	3 182 779	3 205 229	22 450	0,7	Valais
Waadt	668 009	641 654	-26 355	-3,9	1 161 388	1 056 441	-104 947	-9,0	1 829 597	1 698 095	-131 502	-7,2	Vaud
Schweizer Mittelland	812 838	707 784	-105 054	-12,9	547 720	505 488	-42 232	-7,7	1 360 558	1 213 272	-147 286	-10,8	Plateau suisse
Freiburg-Neuchâtel-Jura	351 558	258 397	-93 161	-26,5	151 101	143 026	-8 075	-5,3	502 659	401 423	-101 236	-20,1	Fribourg-Neuchâtel-Jura
Ostschweiz	733 066	726 449	-6 617	-0,9	447 155	437 525	-9 630	-2,2	1 180 221	1 163 974	-16 247	-1,4	Suisse orientale
Zürich	659 630	660 680	1 050	0,2	1 594 358	1 478 747	-115 611	-7,3	2 253 988	2 139 427	-114 561	-5,1	Zürich
Basel-Stadt/Basel-Land	199 013	201 180	2 167	1,1	355 964	357 315	1 351	0,4	554 977	558 495	3 518	0,6	Bale-Viller/Bale-Campagne
Genf	260 975	229 278	-31 697	-12,1	345 205	1 259 264	-85 941	-6,4	1 606 180	1 488 542	-117 638	-7,3	Genève
Bergkurorte	4 322 140	4 616 091	293 951	6,8	5 117 180	4 937 945	-179 235	-3,5	9 439 320	9 554 036	114 716	1,2	Stations de montagne
Seetäler	2 055 958	1 936 019	-119 941	-5,8	2 657 644	2 412 550	-245 094	-9,2	4 349 467	4 349 467	-364 135	-7,7	Zones des lacs
Grosse Städte	917 312	865 041	-52 271	-5,7	3 012 259	2 780 256	-232 003	-7,7	3 929 571	3 645 297	-284 274	-7,2	Grandes villes
Uebrigere Zonen	2 672 181	2 623 029	-49 152	-1,8	4 429 011	4 341 655	-87 356	-3,6	5 101 192	4 964 684	-136 508	-2,7	Autres zones
Alpen	6 631 654	6 988 668	357 014	5,4	7 755 400	7 411 161	-344 239	-4,4	14 387 054	14 399 829	12 775	0,1	Alpes
Mittelland	2 757 537	2 555 775	-201 762	-7,3	5 001 589	4 602 633	-398 956	-8,0	7 759 126	7 158 408	-600 718	-7,7	Plateau
Jura	578 400	496 635	-81 765	-14,1	459 105	458 612	-493	-0,1	1 037 505	955 247	-82 258	-7,9	Jura
Schweiz, total	9 967 591	10 041 078	73 487	0,7	13 216 094	12 472 406	-743 688	-5,6	23 183 685	22 513 484	-670 201	-2,9	Suisse, total

Schweiz: Ankünfte, Logiernächte und Aufenthaltsdauer nach den Herkunftsländern der Gäste
Suisse: arrivées, nuitées et durée de séjour selon le pays de domicile des clients

Ankünfte Arrivées	Logiernächte Nuitées			Aufenthaltsdauer Durée moyenne de séjour			10
	2002	2003	Abweichung Variation		2002	2003	
			absolut en nombre	in / en %			
Baltische Staaten	6 027	5 796	-226	-3,8	16 373	16 680	2,9
Belarus	2 047	2 006	-41	-2,0	591 836	578 118	2,8
Belgien	154 114	148 766	-5 348	-3,5	16 461	14 805	3,7
Brasilien	4 632	5 531	899	19,4	16 461	14 805	2,7
Bulgarien	29 250	28 671	-579	-2,0	4 140 736	3 945 065	2,9
Dänemark	1 396 449	1 341 904	-54 545	-3,9	885 883	866 857	2,4
Deutschland	17 196	17 012	-184	-1,1	635 085	614 422	2,5
Finnland	32 325	32 586	261	0,8	33 393	34 772	2,7
Frankreich	1 434 333	1 423 853	-10 480	-0,7	13 006	9 350	2,8
Griechenland	12 885	12 826	-59	-0,5	696 293	722 033	2,3
Irland (Eire)	14 885	13 826	-1 059	-7,1	23 817	18 880	2,7
Island	304 319	311 881	7 562	2,5	16 373	16 680	2,9
Italien	10 224	9 075	-1 149	-11,2	23 817	18 880	2,7
Jugoslawien, Bundesrep	5 616	5 536	-80	-1,4	16 373	16 680	2,9
Kroatien	6 090	6 971	881	14,5	16 373	16 680	2,9
Litauen	23 998	24 500	502	2,1	89 324	85 110	3,5
Liechtenstein	23 998	24 500	502	2,1	89 324	85 110	3,5
Luxemburg	23 998	24 500	502	2,1	89 324	85 110	3,5
Niederlande	23 998	24 500	502	2,1	89 324	85 110	3,5
Norwegen	101 790	101 167	-623	-0,6	236 716	238 861	2,3
Oesterreich	18 521	17 853	-668	-3,6	48 571	45 452	2,5
Polen	18 971	17 853	-1 118	-5,9	48 571	45 452	2,5
Portugal	5 344	6 386	1 042	19,5	19 169	18 083	2,8
Rumänien	45 017	48 010	2 993	6,6	172 386	176 278	3,6
Russische Föderation	46 168	46 534	366	0,8	172 386	176 278	3,6
Schweden	5 453	5 000	-453	-8,3	106 034	109 533	3,4
Slowakei	102 004	98 372	-3 632	-3,6	12 614	11 170	2,9
Slowenien	14 308	14 010	-298	-2,1	219 981	208 110	2,7
Tschechische Republik	16 300	16 556	256	1,6	38 342	37 882	2,7
Türkei	15 696	14 718	-978	-6,2	45 685	44 365	2,9
Ungarn	15 091	14 718	-373	-2,5	19 888	23 831	3,6
Verinigtes Königreich	442 701	440 354	-2 347	-0,5	44 055	42 056	2,9
Uebrig Europa	32 627	38 024	5 397	16,5	1 404 739	1 365 521	2,9
Europa, total	3 479 303	3 416 013	-63 290	-1,8	9 901 882	9 617 852	2,8

Schweiz: Ankünfte, Logiernächte und Aufenthaltsdauer nach den Herkunftsländern der Gäste
Suisse: arrivées, nuitées et durée de séjour selon le pays de domicile des clients

Ankünfte Arrivées	Logiernächte Nuitées				Aufenthaltsdauer Durée moyenne de séjour				
	2002	2003		in / en %	2003		2002		2003
		Abweichung Variation			Abweichung Variation				
		absolut en nombre	in / en %		absolut en nombre	in / en %			
USA	492 331	418 465	-73 866	-15,0	1 142 751	991 017	-151 734	-13,3	Etats-Unis
Kanada	48 126	44 494	-3 632	-7,5	114 836	110 112	-4 724	-4,1	Canada
Mittelamerika, Karibik	27 690	22 869	-4 821	-17,4	66 531	56 958	-9 573	-14,4	Amérique centr., Caraïbes
Argentinien	27 338	6 227	-1 111	-15,1	22 803	18 518	-4 285	-18,8	Argentine
Brasilien	25 027	17 936	-7 091	-28,3	75 452	61 334	-14 118	-18,9	Brazil
Chile	2 460	12 178	-282	-23,2	7 902	5 788	-2 114	-26,8	Chili
Uebrigés Südamerika	17 189	12 648	-4 541	-26,4	43 671	33 375	-10 296	-23,6	Autres pays d'Amér du Sud
Amerika, total	620 161	524 817	-95 344	-15,4	1 473 946	1 277 102	-196 844	-13,4	Amérique, total
Ägypten	7 865	8 054	189	2,4	24 780	26 636	1 856	7,5	Egypte
Marok,Lib,Algeri,Tunesien	12 809	11 439	-1 370	-10,7	48 371	49 589	1 218	2,5	Maroc,Lib,Algérie,Tunisie
Republik Südafrika	14 248	14 443	195	1,4	38 035	39 952	1 917	5,0	Rep. d'Afrique du Sud
Uebrigés Afrika	21 990	22 669	679	3,1	72 724	74 095	1 371	1,9	Autres pays d'Afrique
Afrika, total	56 912	56 609	-303	-0,5	183 910	190 282	6 372	3,5	Afrique, total
China, Volkrep	44 001	30 486	-13 515	-30,7	77 299	56 414	-20 885	-27,0	Chine, Rep dém
Golf-Staaten	26 289	32 372	6 083	23,1	249 287	200 495	-47 792	-19,2	Etats du Golf
Hongkong	26 289	16 072	-10 217	-38,9	44 493	30 729	-13 764	-30,9	Hong Kong
Indien	64 129	65 770	1 641	2,6	157 601	152 175	-5 426	-3,4	Inde
Indonesien	7 129	5 519	-1 610	-22,6	16 195	12 410	-3 785	-23,4	Indonésie
Israel	47 990	44 371	-3 619	-7,5	132 764	124 716	-8 048	-6,1	Israël
Japan	315 698	228 371	-87 327	-27,7	524 195	397 091	-127 104	-24,3	Japon
Korea, Republik	50 673	50 117	-556	-1,1	71 925	74 267	2 342	3,3	Republique de Corée
Malaysia	11 636	8 624	-3 012	-25,9	28 420	23 134	-5 286	-18,6	Malaisie
Philippinen	12 565	12 883	318	2,6	29 370	26 181	-3 189	-10,9	Philippines
Singapur	30 192	20 405	-9 787	-32,4	66 596	30 946	-35 650	-53,6	Singapour
Taiwan	22 422	16 405	-6 017	-26,8	38 967	32 949	-6 018	-15,4	Taiwan
Thailand	33 616	31 984	-1 632	-4,9	70 799	68 772	-2 027	-2,9	Thaïland
Uebr. Süd- und Ostasien	11 117	10 113	-1 004	-9,0	37 576	36 281	-1 295	-3,4	Sud et est Asie austr. pays
Uebrigés Westasien	727 548	584 603	-142 945	-19,6	1 533 461	1 274 741	-258 720	-16,9	Autr. pays ouest de l'Asie
Asien, total	54 137	46 714	-7 423	-13,7	122 895	112 429	-10 466	-8,5	Asie, total
Australien, Ozeanien	1 458 758	1 212 743	-246 015	-16,9	3 314 212	2 854 554	-459 658	-13,9	Australie, Océanie
Aussereuropa, total	4 938 061	4 628 756	-309 305	-6,3	13 216 094	12 472 406	-743 688	-5,6	Pays extra-européens
Ausland, total	4 216 353	4 243 622	27 269	0,6	9 967 591	10 041 078	73 487	0,7	Etranger, total
Schweiz, total	38 743	39 783	1 040	2,7	360 237	356 240	-3 997	-1,1	Suisse, total
davon:	15 818	16 685	867	5,5	106 706	130 264	23 558	22,1	dont:
Berufstätige Dauergäste									Hötes permanents
Militär									Militaires
Gesamttotal	9 154 414	8 872 378	-282 036	-3,1	23 183 685	22 513 484	-670 201	-2,9	Total général

Publikationsprogramm BFS

Das Bundesamt für Statistik (BFS) hat – als zentrale Statistikstelle des Bundes – die Aufgabe, statistische Informationen breiten Benutzerkreisen zur Verfügung zu stellen.

Die Verbreitung der statistischen Information geschieht gegliedert nach Fachbereichen (vgl. Umschlagseite 2) und mit verschiedenen Mitteln.

Nähere Angaben zu den verschiedenen Diffusionsmitteln liefert das laufend nachgeführte Publikationsverzeichnis im Internet unter der Adresse www.statistik.admin.ch >>News >>Neuerscheinungen.

Tourismus

Das Publikationsprogramm der Sektion Tourismus im Bundesamt für Statistik ist wie folgt gegliedert:

Hotel- und Kurbetriebe in der Schweiz

Kommentare und Resultate zum Stand und zur Entwicklung von Angebot und Nachfrage.

- Monatsüberblicke
Erscheinen zwei Monate nach Ende des Berichtsmonats.
- Saisonüberblicke
Erscheinen halbjährlich, Wintersaison (November bis April) im Juli; Sommersaison (Mai bis Oktober) im Januar.
- Jahresüberblick, erscheint im März/April.

Hotellerie und Parahotellerie in der Schweiz

- Jahresüberblick
Kommentare und Resultate zum Stand und zur Entwicklung von Angebot und Nachfrage. Erscheint im Mai/Juni.
Erschienen bis 1993, Neuauflage ab 1999.
- Kantonale Überblicke (OW, GR, SG/AR, BE, VS, TI)
Resultate zum Stand und zur Entwicklung von Angebot und Nachfrage in der Hotellerie und der Parahotellerie (jährlich).
Erschienen bis 1993, Neuauflage ab 1999 (ohne SG/AR).

Tourismus in der Schweiz

Ausführlicher Jahresbericht zum internationalen und schweizerischen Tourismus mit umfangreichen Resultatübersichten und retrospektiven Tabellen. Erscheint im Oktober (erschienen bis 1993, Neuauflage ab 1998).

Sonderberichte

- Fremdenverkehrsbilanz der Schweiz. Einnahmen und Ausgaben im grenzüberschreitenden Fremdenverkehr.
Erscheint im August.
- Reiseverkehr der Schweizer im Ausland. Kommentar und Resultate zur Entwicklung im internationalen Fremdenverkehr und des Reiseverkehrs der Schweizer im Ausland.
Erscheint im Dezember/Januar.
- Volkswirtschaftliche Bedeutung des Tourismus in der Schweiz.

Auskünfte und Publikationsbezug

Die Publikationen können einzeln oder im Abonnement bezogen werden. Preise auf Anfrage (Tel. 032/713 6060). Die Sektion Tourismus des Bundesamtes für Statistik (BFS) informiert Sie gerne über weitere Nachweise zum Fachgebiet. So stehen z.B. auf Wunsch (auch im Abonnement) einzelne Tabellen aus dem Auswertungsprogramm zur Verfügung; Preise auf Anfrage; Tel. 031/323 66 36.

Programme des publications de l'OFS

En sa qualité de service central de statistique de la Confédération, l'Office fédéral de la statistique (OFS) a pour tâche de rendre les informations statistiques accessibles à un large public.

L'information statistique est diffusée par domaine (cf. verso de la première page de couverture); elle emprunte diverses voies.

La Liste des publications mise à jour régulièrement, donne davantage de détails sur les divers moyens de diffusion. Elle se trouve sur Internet à l'adresse www.statistique.admin.ch >>Actualités>>Nouvelles publications.

Tourisme

Le programme des publications de la Section du tourisme de l'Office fédéral de la statistique se présente de la manière suivante:

Les hôtels et les établissements de cure en Suisse

Etat et évolution de l'offre et de la demande; résultats et commentaires.

- Rapports mensuels
Parution deux mois après la fin du mois sous revue.
- Rapports saisonniers
Parution semestrielle: saison d'hiver (novembre à avril) en juillet, saison d'été (mai à octobre) en janvier.
- Rapport annuel, parution en mars/avril.

L'hôtellerie et la parahôtellerie en Suisse

- Rapport annuel
Etat et évolution de l'offre et de la demande; résultats et commentaires. Parution en mai/juin. Publication parue jusqu'en 1993, paraît à nouveau depuis 1999.
- Rapports cantonaux (OW, GR, SG/AR, BE, VS, TI)
Etat et évolution de l'offre et de la demande dans l'hôtellerie et la parahôtellerie; résultats annuels. Publications parues jusqu'en 1993, paraissent à nouveau depuis 1999 (sans SG/AR).

Le tourisme en Suisse

Rapport annuel détaillé sur le tourisme national et international, accompagné de nombreux tableaux, actuels et rétrospectifs. Parution en octobre (publication parue jusqu'en 1993, paraît à nouveau depuis 1998).

Rapports spéciaux

- La balance touristique de la Suisse. Recettes et dépenses liées au tourisme international.
Parution en août.
- Les touristes suisses à l'étranger. Etat et évolution du tourisme international et du tourisme suisse à l'étranger; résultats et commentaires.
Parution en décembre/janvier.
- L'importance du tourisme dans l'économie nationale.

Renseignements et commande de publications

Vous pouvez vous abonner aux publications ou les acquérir individuellement. Prix sur demande (tél. 032/713 60 60). La Section du tourisme de l'Office fédéral de la statistique (OFS) vous indiquera volontiers d'autres possibilités d'obtenir des données sur le domaine en question. Ainsi, elle propose aux personnes intéressées des tableaux isolés de son programme d'exploitation (aussi en abonnement); prix sur demande; tél. 031/323 66 36.

Dieses Heft enthält die wichtigsten Hinweise, Erläuterungen und Kommentare zum Stand, der Struktur und der Entwicklung des Angebots (Betriebe, Gästezimmer und Gastbetten) und der Nachfrage (Ankünfte und Logiernächte) in den schweizerischen Hotelbetrieben, in der auf dem Deckblatt dieser Publikation aufgeführten Periode. Die Monatsberichte ab Februar enthalten zusätzlich die kumulierten Ergebnisse.

Text und Tabellen geben Auskunft über die Verhältnisse der Hotellerie auf Landesebene, in den Zonen und touristischen Regionen sowie in den Kantonen.

Die Daten der Berichtsperiode haben provisorischen Charakter; definitive Monatsergebnisse sind jeweils im März des folgenden Jahres verfügbar.

Ce cahier contient les indications, les explications et les commentaires les plus importants sur l'état, la structure et l'évolution de l'offre (établissements, chambres et lits d'hôtes) et de la demande (arrivées et nuitées) dans les établissements hôteliers suisses, pendant la période indiquée sur la couverture de la publication. Les rapports mensuels à partir de février contiennent en plus les résultats cumulés des autres mois de l'année.

Le texte et les tableaux donnent des indications sur la situation de l'hôtellerie au niveau national, dans les zones et les régions touristiques et dans les cantons.

Les données de la période sous revue ont un caractère provisoire; les résultats mensuels définitifs sont disponibles dès le mois de mars de l'année suivante.